

Solarline

Steckverbinder für erneuerbare Energie
Connectors for Renewable Energy
Connecteurs pour énergies renouvelables

Steckverbindersystem für die Photovoltaik
Connector system for photovoltaic
Système de connexion pour le photovoltaïque

MC3





MC Kontaktlamellen- technik: Grenzenlose Möglichkeiten

Kontaktlamellen sind speziell geformte, widerstandsfähige Streifen aus Kupferlegierung, je nach Anwendung versilbert oder vergoldet. Der konstante Federdruck der Lamelle sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktoberfläche und daraus resultiert ein tiefer und konstanter Kontaktwiderstand.

Die Kontaktlamellentechnik ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA) und thermisch (bis zu 350°C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen.

Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

MC Multilam Technology: unlimited possibilities

Multilams are specially formed, resilient strips of copper alloy which are gold or silver-plated according to their application and are float-mounted in a groove. By its constant spring pressure the Multilam maintains continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

Multilam technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions to the most severe constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350°C) and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We are specialized in the design of customized solutions.

Technologie du contact à lamelles MC: des possibilités illimitées

Les contacts à lamelles sont des bandes en alliage de cuivre, de forme particulière, argentées ou dorées selon l'application. La pression constante exercée par les lamelles garantit un contact permanent avec les surfaces de contact, offrant ainsi une résistance de passage basse et constante.

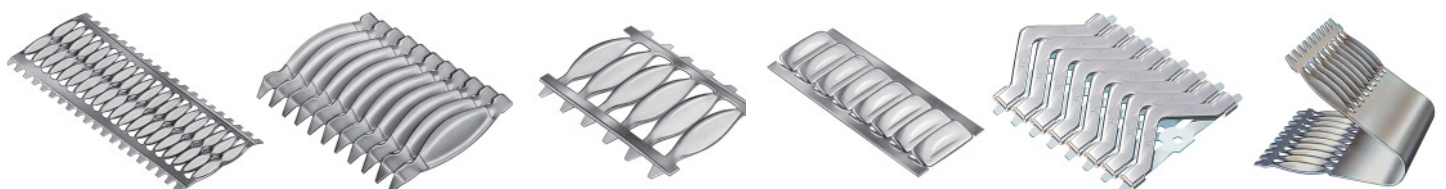
La technologie du contact à lamelles permet d'offrir des solutions diverses et variées, en réponse aux contraintes les plus sévères, qu'elles soient d'ordre électrique (jusqu'à plusieurs kA), thermique (jusqu'à 350°C) ou mécanique (contact stable jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage).

Nous sommes spécialisés dans le développement et la fabrication de solutions répondants aux spécifications des clients.

Die richtige Technologie für höchste Anforderungen.

The right technology for the strictest requirements.

La technologie adaptée aux spécifications les plus sévères.





Vorteile der Kontaktlamellentechnik

- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Kontaktwiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350°C, kurzzeitig sind höhere Temperaturen möglich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoss- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Typen
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

Advantages of Multilam Technology

- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- High durability contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures up to 350°C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration
- Low maintenance costs
- Round, flat or spherical types
- Very good corrosion resistance

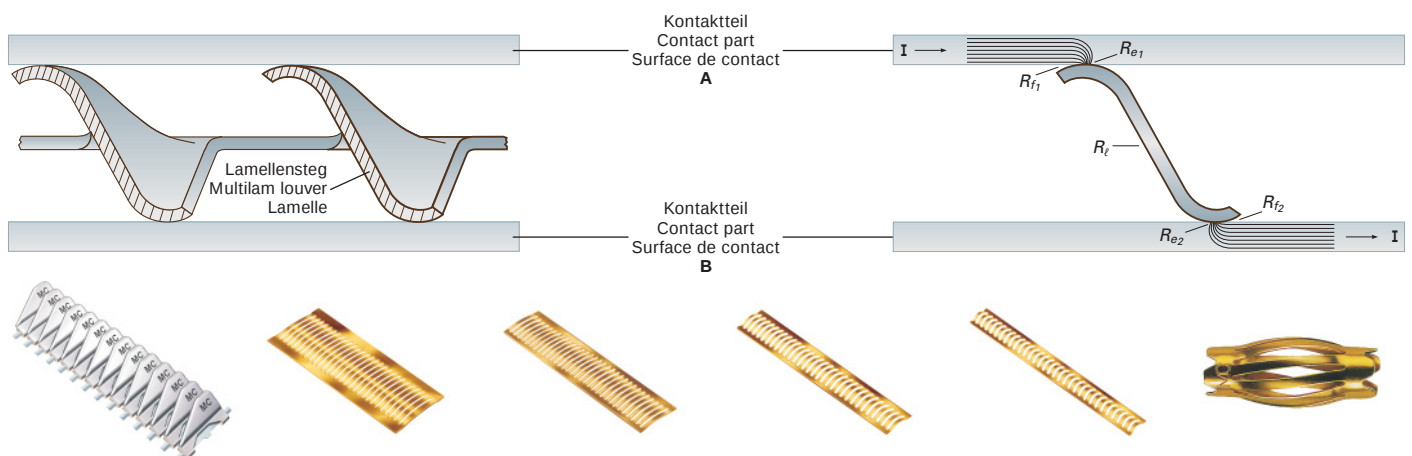
Avantages de la technologie des contacts à lamelles

- Chute de tension minimale
- Intensité admissible élevée
- Perte d'énergie minimale
- Résistance de contact minimale
- Endurance élevée, jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage / débrochage
- Température de fonctionnement jusqu'à 350°C, avec des pointes passagères plus élevées possibles
- Insensible aux huiles
- Résistance élevée aux chocs et aux vibrations
- Coûts de maintenance réduits
- Montages cylindriques, à plat ou sphériques
- Très bonne résistance à la corrosion

Auszug aus dem Katalog **MultilamTechnology**

Extract from catalogue **MultilamTechnology**

Extrait du catalogue **MultilamTechnology**



Inhaltsverzeichnis

Contents

Table des matières

	Ø 3mm Steckverbindersystem für die Photovoltaik	Ø 3mm plug connector system for photovoltaic	Système de connexion pour le photovoltaïque Ø 3mm	6 – 7
	Konfektionierte PV-Leitungen Definition der Leitungslängen	PV-Cable assemblies Definition of cable length	Cordons PV confectionnés Définition des longueurs de câble	8 – 11
	PV-Kupplungsstecker PV-Kupplungsbuchse	Male PV cable coupler Female PV cable coupler	Raccord mâle Raccord femelle	12 – 13
	PV-Aufbaudosenstecker PV-Aufbaudosenbuchse	Male PV panel receptacle Female PV panel receptacle	Prise à encastrer PV mâle Prise à encastrer PV femelle	14 – 15
	PV-Abzweigstecker PV-Abzweigbuchse	PV-Branch plug PV-Branch socket	Broche de dérivation Douille de dérivation	16 – 17
	Solarleitungen FLEX-SOL-XL...	Solar cable FLEX-SOL-XL...	Câble solaire FLEX-SOL-XL...	18 – 19
	PV-Paneledosen Anfrage- / Bestellformular Zubehör	PV-Junction boxes Inquiry and order form Accessories	Boîtiers de jonction PV Formulaire de définition / commande Accessoires	20 – 35
	PV-Prüfstecker PV-Prüfbuchse	PV-Test plug PV-Test socket	Broche de test PV Douille de test PV	36

	PV-Adapter-Messleitung PV-Adapter Verschlusskappen für PV-Steckverbinder	PV-Adapter test lead PV-Adapter Sealing caps for PV-connectors	Cordons adaptateurs de mesure Adaptateurs Bouchons de protection pour connecteurs PV	37 – 39
	Montagewerkzeuge	Assembly tools	Outils de montage	40 – 42
	Derating Diagramm Technische Hinweise Allgemeine Hinweise Alphabetisches Register Beispiele von PV-Anlagen	Derating diagram Technical information General information Alphabetic index Examples of PV-Systems	Diagramme de derating Informations techniques Généralités Index alphabétique Exemples d'installations PV	43 – 47

Sicherheitshinweis

info

Nicht von MC hergestellte Steckverbindungen, die mit MC Elementen steckbar sind und von den Herstellern manchmal auch als "MC kompatibel" bezeichnet werden, entsprechen nicht den Anforderungen für eine sichere, langzeitstabile elektrische Verbindung und dürfen aus Sicherheitsgründen nicht mit MC Elementen gesteckt werden. Wir übernehmen deshalb keine Haftung, falls diese von MC nicht freigegebenen Steckverbindungen mit MC Elementen gesteckt werden und deshalb Schäden entstehen.

RoHSready

Richtlinie 2002/95/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Safety note

info

Plug connectors that are not made by MC but can be mated with MC elements and are sometimes also described by their manufacturers as "MC compatible", do not conform to the requirements for a safe electrical connection with long-term stability and for safety reasons may not be plugged together with MC elements. We therefore accept no liability if these connectors which are not approved by MC are mated with MC elements and damage occurs as a result.

RoHSready

Directive 2002/95/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Avis de sécurité

info

Les connecteurs non fabriqués par MC qui sont enfichables avec des éléments MC et parfois qualifiés de «compatibles MC» par les fabricants ne répondent pas aux exigences d'une liaison électrique sûre et stable à long terme. Ils ne doivent pas, pour des raisons de sécurité, être enfichés dans des éléments MC. Nous déclinons par conséquent toute responsabilité si ces connecteurs non approuvés par MC sont utilisés avec des éléments MC et qu'il en résulte des dommages.

RoHSready

Directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Piktogramme



Für diese Teile besteht eine Montageanleitung mit einer Nummer, z.B. **MA001**
 Download:
www.multi-contact.com

info

Technische Hinweise
 Allgemeine Hinweise
 Bestellhinweise

Pictograms



These parts have assembly instructions with a number, e.g. **MA001**
 Download:
www.multi-contact.com

info

Technical information
 General information
 Ordering information

Pictogrammes



Ces articles ont une notice de montage identifiée par un code, par ex. **MA001**
 Télécharger:
www.multi-contact.com

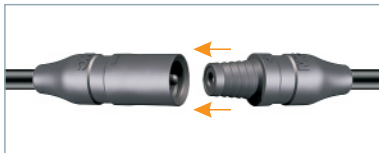
info

Informations techniques
 Généralités
 Pour vos commandes

Steckverbindersystem für die Photovoltaik

Connector system for photovoltaic

Système de connexion pour le photovoltaïque



Einrastssystem
Locking system
Système de verrouillage

IP2X (IEC 60529)
IP2X (CEI 60529)

IEC 61032
CEI 61032

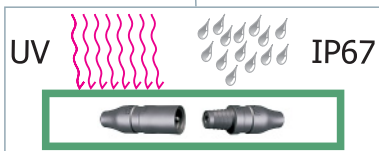


Ungesteckt berührgeschützt
Unmated touch protected
Protection au toucher, débroché



Kontaktlamelle = Langzeitstabilität
Multilam = long term stability
Contact à lamelles = stable à long terme

UL-Recognized
TUV
DIN V VDE V 0126-3



geschützt
protected
protégé

Zertifiziert für Anwendungen mit
Modulen nach IEC 61730
Certified for applications with
modules according to IEC 61730
Certifié pour applications avec
des modules selon CEI 61730

Schutzklasse II
Safety class II
Classe de protection II

Verkabeln vom Modul bis zum Wechselrichter

Cabling from the module to the inverter

Câblage du module jusqu'à l'onduleur



Panel Dosen

Junction boxes
Boîtiers de jonction



Solarleitungen

Solar cable
Câble solaire



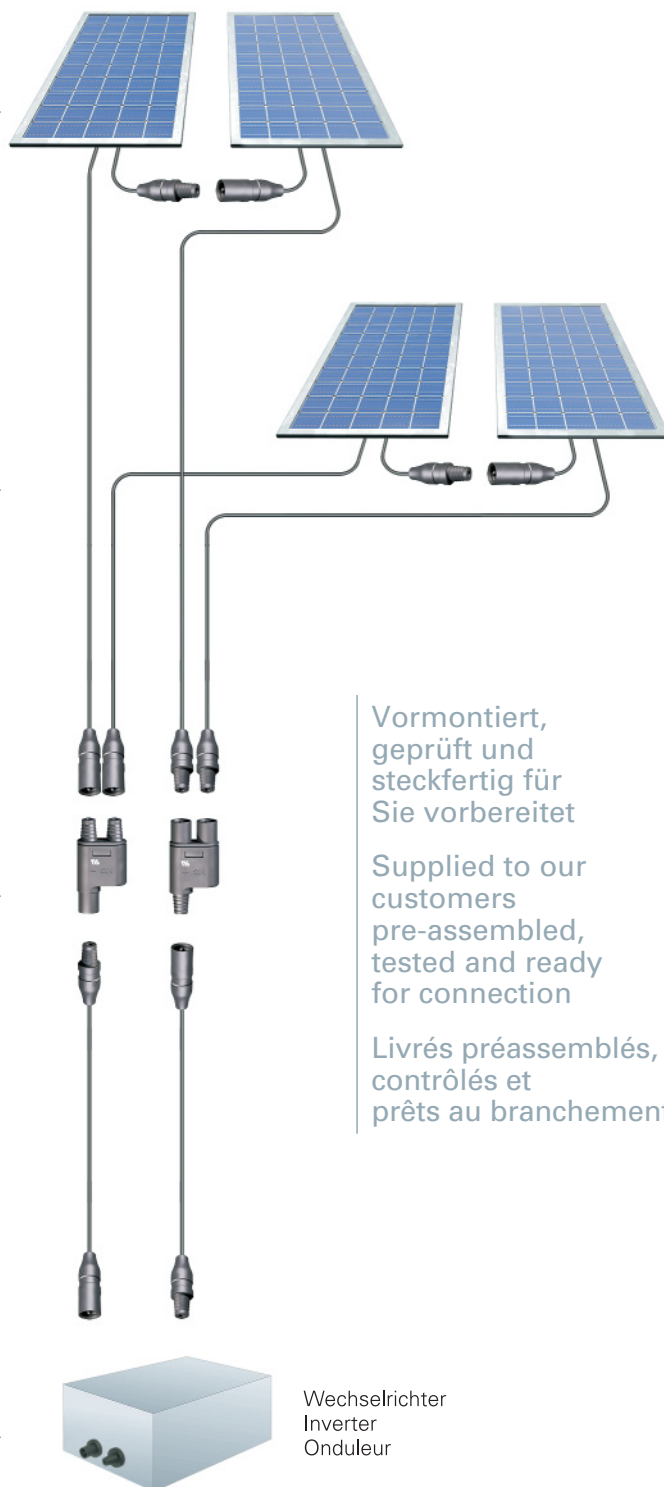
Steckverbinder und Leitungssets

Connectors and cable sets
Connecteurs et cordons
confectionnés



Aufbaudosen

Panel receptacles
Prises à encastrer



Vormontiert,
geprüft und
steckfertig für
Sie vorbereitet

Supplied to our
customers
pre-assembled,
tested and ready
for connection

Livrés préassemblés,
contrôlés et
prêts au branchement

Konfektionierte PV-Leitungen

Für eine professionelle und sichere Verkabelung empfehlen wir den Einsatz konfektionierter Leitungen in diversen Varianten.

PV-Cable assemblies

We recommend Multi-Contact’s various PV-connectors and cable assemblies for safe and professional cabling.

Cordons PV confectionnés

Pour un câblage sûr et professionnel, nous vous recommandons nos divers cordons PV entièrement confectionnés.

In den Farben schwarz, rot, blau erhältlich
Available in colours black, red, blue
Disponible en noir, rouge, bleu



Bestellangaben Ordering Information Pour vos commandes						
Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	PV-KBT3...	Leitungstyp ¹⁾ Cable type ¹⁾ Type de câble ¹⁾	PV-KST3...	Bemessungsstrom ²⁾ Rated current ²⁾ Intensité assignée ²⁾	Farben Colours Couleurs
MC-K2,5SXL/PV-KBT3II/-/...	32.1060- ³⁾ *	X	FLEX-SOL-XL 2,5		20A	
MC-K2,5SXL/PV-KST3II/-/...	32.1061- ³⁾ *		FLEX-SOL-XL 2,5	X	20A	
MC-K2,5SXL/PV-KBT3II/PV-KST3II/...	32.1062- ³⁾ *	X	FLEX-SOL-XL 2,5	X	20A	
MC-K4SXL/PV-KBT3II/-/...	32.1063- ³⁾ *	X	FLEX-SOL-XL 4,0		20A	
MC-K4SXL/PV-KST3II/-/...	32.1064- ³⁾ *		FLEX-SOL-XL 4,0	X	20A	21 22 23
MC-K4SXL/PV-KBT3II/PV-KST3II/...	32.1065- ³⁾ *	X	FLEX-SOL-XL 4,0	X	20A	
MC-K6SXL/PV-KBT3/6III/-/...	32.1066- ³⁾ *	X	FLEX-SOL-XL 6,0		30A	
MC-K6SXL/PV-KST3/6III/-/...	32.1067- ³⁾ *		FLEX-SOL-XL 6,0	X	30A	
MC-K6SXL/PV-KBT3/6III/PV-KST3/6III/...	32.1068- ³⁾ *	X	FLEX-SOL-XL 6,0	X	30A	

¹⁾ Leitungsdaten, siehe Seite 18

²⁾ Im Umgebungstemperaturbereich bis 90°C

³⁾ Länge in cm, unbedingt angeben

* Bitte den Farbcode angeben

¹⁾ Cable data see page 18

²⁾ In the ambient temperature range up to 90°C

³⁾ Length in cm, please indicate

* Add the desired colour code

¹⁾ Caractéristiques du câble, voir page 18

²⁾ Dans la plage de température ambiante jusqu'à 90°C

³⁾ Longueur en cm, à indiquer s.v.p.

* Indiquer le code couleur souhaité

Verschlusskappen
siehe Seite 39

Sealing caps
see page 39

Bouchons de protection
voir page 39

Bestell-Beispiele:

PV-KBT3II

FLEX-SOL-XL 2,5
(rot / red / rouge)

PV-KST3II

100cm

Type
Type
Type

MC-K2,5SXL/PV-KBT3II/PV-KST3II/100

Bestell-Nr.
Order No.
No. de Cde

32.1062-10022

Ordering examples:

Exemples de commande:

PV-KBT3II

FLEX-SOL-XL 4,0
(schwarz / black / noir)

50cm

Type
Type
Type

MC-K4SXL/PV-KBT3II/-/050

Bestell-Nr.
Order No.
No. de Cde

32.1063-05021

Beispiele von konfektionierten Leitungen und Definition der Leitungslängen

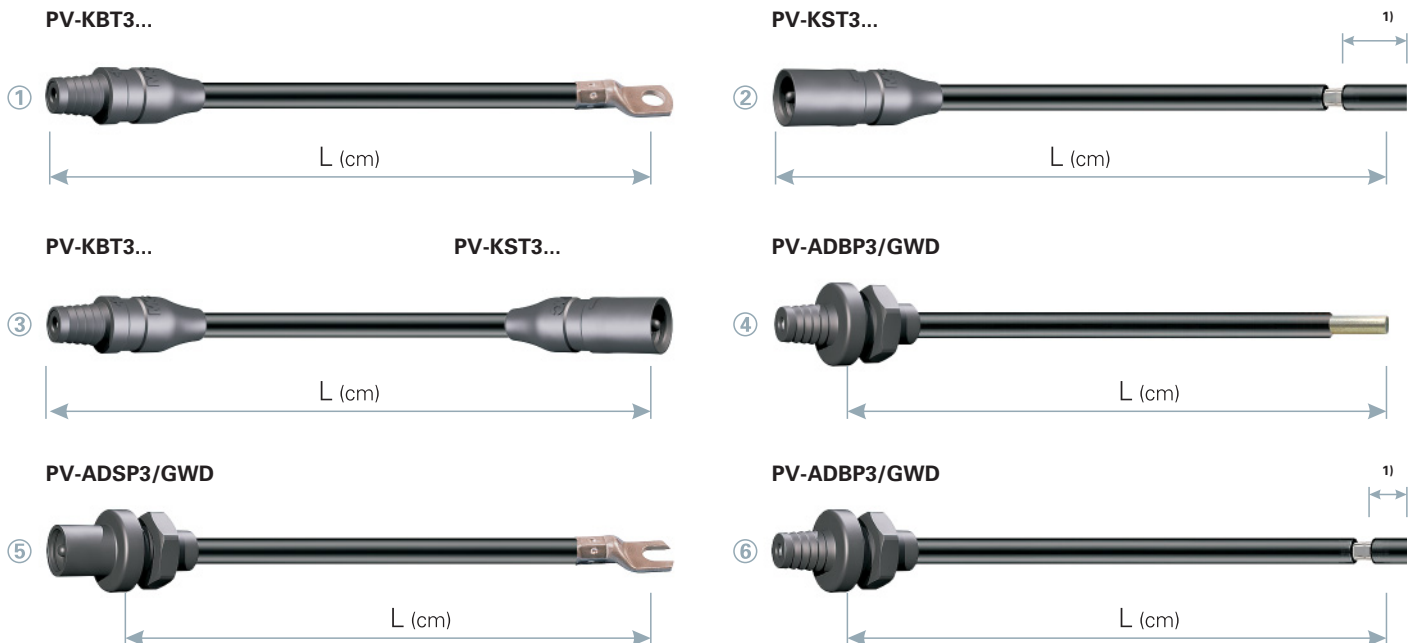
Fragen Sie uns, wenn Sie spezielle Leitungsausführungen benötigen. Achten Sie bitte bei der Bestellung von konfektionierten PV-Leitungen darauf, dass die Leitungslänge L wie in den Beispielen unten angegeben, definiert ist.

Examples of cable assemblies and definition of cable length

Please ask us if you require special leads. When ordering assembled PV cables, please state the lead length "L" as defined in the examples below.

Exemples de cordons confectionnés et définition des longueurs de câble

Consultez-nous pour des câbles spéciaux. Veuillez tenir compte, lors de la commande de câbles PV confectionnés, de la définition de la longueur "L" selon les exemples ci-dessous.



¹⁾ Bei den halbabsolierten Leitungen bitte zusätzlich die Absolierlänge angeben

¹⁾ Please also indicate the length to be stripped.

¹⁾ Indiquer la longueur de pré-dénudage

Hinweis auf andere MC Kataloge

Das MC4 Steckverbindersystem für die Photovoltaik. Die Weiterentwicklung des erfolgreichen MC3 Systems.

The MC4 connector system for photovoltaic. A further development of the successful MC3 PV system.

Le système de connexion MC4 pour le photovoltaïque. Un développement dans le prolongement du fameux système PV MC3.

Reference to other MC Catalogues

2 Solarline

Renvoi à d'autres catalogues MC



Anfrage-/Bestellformular für konfektionierte PV-Leitungen nach Kundenwunsch

Bitte kopieren und ausfüllen oder Online
ausfüllen unter:

www.multi-contact.com > Über uns >
Rückantwort > Online Formulare >
PV-Leitungen

Inquiry and order form for PV-cable assemblies according to customer request

Please complete either a copy of this
form or go online under:

www.multi-contact.com > About us >
Feedback > Online Forms > PV-Cables

Form. de définition/commande pour câbles PV confectionnés selon besoin du client

Faire une copie et remplir ou remplir on-
line sous:

www.multi-contact.com > A propos >
Feedback > Formulaire en ligne >
Câbles PV

Stückzahl Quantity Quantité		Bestellung Order Commande		Preis-anfrage Quotation Demande de prix		Referenz Reference Référence	
-----------------------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	---	----------------------	------------------------------------	----------------------

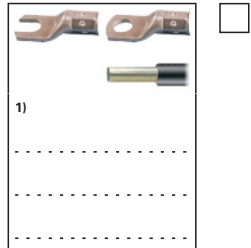
Linke Leitungsseite Left cable side Côté gauche du câble	Leiterquerschnitt (FLEX-SOL-XL) Cable cross section (FLEX-SOL-XL) Section du câble (FLEX-SOL-XL)			Farbe Colour Couleur			Länge Length Longueur	Rechte Leitungsseite Right cable side Côté droit du câble
	2,5mm ²	4mm ²	6mm ²	21	22	23	cm	



PV-KBT3...



PV-ADBP3...



freies Leitungsende
free cable end
extrémité libre

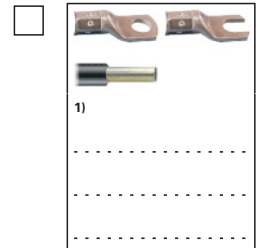
2) cm



PV-KST3...



PV-ADSP3...



freies Leitungsende
free cable end
extrémité libre

2) cm

¹⁾ Detaillierte Angaben der gewünschten
Komponente eintragen, z.B.
Kabelschuh-Lochdurchmesser, mit oder ohne
Isolation etc., passend zum gewählten
Leiterquerschnitt

²⁾ Abisolierlänge angeben, max. 15mm bei voller
Abisolierung, max. 45mm bei Teilabzug

¹⁾ Fill in the detailed information of the desired
component, for example cable lug hole diameter,
with or without insulation, etc. suitable for the
chosen cable cross section

²⁾ State stripping length, max. 15mm in case of
complete stripping, max. 45mm with partial
stripping

¹⁾ Remplir les informations détaillées sur le
composant souhaité, par exemple diamètre du
trou de la cosse, avec ou sans isolant, etc.,
correspondant à la section du câble choisi

²⁾ Indiquer la longueur à dénuder, max. 15mm en
cas de dénudage complet, max. 45mm en cas de
dénudage partiel

Absender

Sender

Expéditeur

Firma / Company / Société:

Tel.:

Sachb. / Officer / Resp.:

Fax:

Abteilung / Dept. / Départ.:

E-Mail:

Adresse / Address / Adresse:

Datum / Date / Date:

.

Unterschrift / Signature / Signature:

Typenübersicht

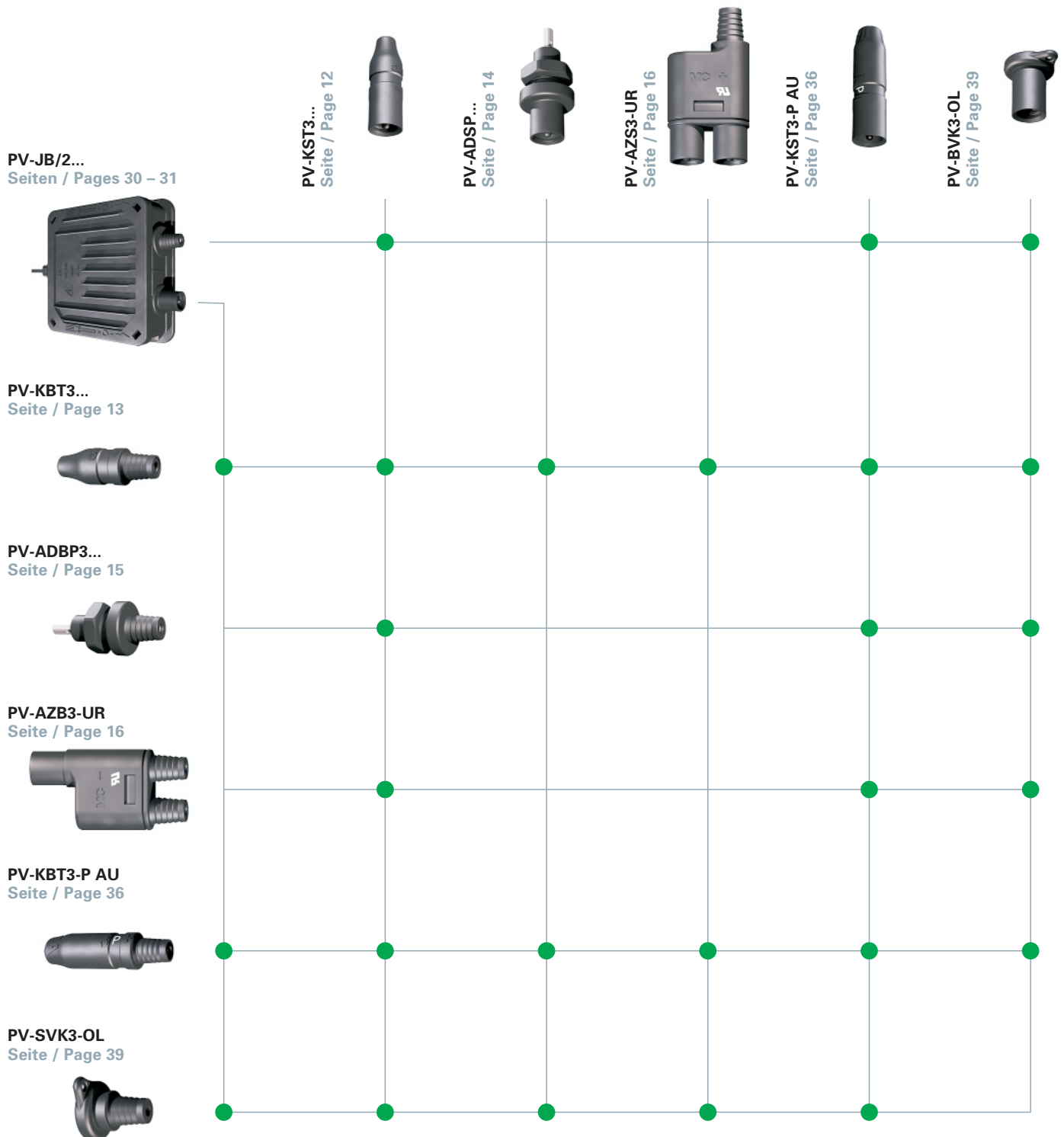
Welche Steckverbindungen sind möglich?

Overview of models

Which connections are possible?

Présentation des modèles

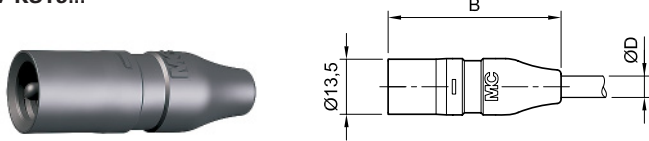
Quelles sont les connexions possibles?



- = steckbar
- = connectable
- = se connectent

Kupplungsstecker PV-KST3..., PV-KST3...-UR

PV-KST3...



Male cable coupler PV-KST3..., PV-KST3...-UR

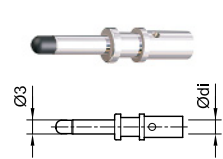
Raccord mâle PV-KST3..., PV-KST3...-UR

Einzelteile / Parts list / Pièces constituant

PV-T3.../S



PV-SP3/...



Type Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	B mm	Ø D ¹⁾ mm	²⁾ mm ²	AWG	
PV-KST3I	32.0001	41,6	3,2–4,8	2–5	14, 12, 10	
PV-KST3II	32.0003	41,6	4,9–7,1	2–5	14, 12, 10	
PV-KST3/6IIA	32.0047	51,6	4,9–7,1	6	–	
PV-KST3III	32.0005	51,6	6,5–9 ³⁾	2–5	14, 12, 10	
PV-KST3/6III	32.0007	51,6	6,5–9 ³⁾	6	–	
PV-KST3I-UR	32.0001-UR	41,6	3,2–4,8	2–5	14, 12, 10	
PV-KST3II-UR	32.0003-UR	41,6	4,9–7,1	2–5	14, 12, 10	
PV-KST3III-UR	32.0005-UR	51,6	6,5–9 ³⁾	2–5	14, 12, 10	
PV-KST3/6III-UR	32.0007-UR	51,6	6,5–9 ³⁾	6	–	

Stecker-Isolation Pin insulator Capuchon isolant		Stecker MC3 Pin MC3 Broche MC3		Ø di mm
PV-T3I/S	32.0701	PV-SP3/4	32.0500	3
PV-T3II/S	32.0703	PV-SP3/4	32.0500	3
PV-T3IIA/S	32.0707	PV-SP3/6	32.0502	4
PV-T3III/S	32.0705	PV-SP3/4	32.0500	3
PV-T3III/S	32.0705	PV-SP3/6	32.0502	4

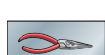
¹⁾ Leitereissendurchmesser²⁾ Leiterquerschnitt³⁾ Mit Montagegerät PV-RWZ3, bis Ø 7,6mm;
vorkonfektionierte Leitungen, bis Ø 9mm
(siehe Seiten 8 – 10)¹⁾ Cable outer diameter²⁾ Cable cross section³⁾ With assembly device PV-RWZ3, up to Ø 7,6mm;
pre-assembled cable, up to Ø 9mm
(see pages 8 – 10)¹⁾ Diamètre extérieur du câble²⁾ Section du câble³⁾ Avec outil de montage PV-RWZ3, jusqu'à Ø 7,6mm;
pour câble entièrement confectionné, jusqu'à Ø 9mm
(voir pages 8 – 10)

Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	siehe Seite 11 see page 11 voir page 11
Bemessungsstrom ⁴⁾ Rated current ⁴⁾ Intensité assignée ⁴⁾	20A (2–4mm ² ; 14, 12AWG) 30A (6mm ² ; 10AWG)
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V (IEC/CEI) 600V (UL)
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktsystem Contact system Système de contact	MC Kontaktlamellen MC Multilam Contact à lamelles MC

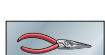
Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PA
Schutzart ⁵⁾ Degree of protection ⁵⁾ Degré de protection ⁵⁾	IP2X / IP67
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Steckkraft/Auszugskraft Insertion force/Withdrawal force Force d'embrochage/Force d'extraction	≤ 50N / ≥ 50N
Anschlussart Connecting system Type de raccordement	Crimpanschluss Crimp connection Sertissage
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+90°C (IEC/CEI)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C (IEC/CEI)

⁴⁾ im Umgebungstemperaturbereich (siehe Seite 43)⁵⁾ ungesteckt / gesteckt⁴⁾ in the ambient temperature range (see page 43)⁵⁾ unmated / mated⁴⁾ dans la plage de température ambiante (voir page 43)⁵⁾ déconnecté / connecté

Verschlusskappen, Seite 39

Konfektionierte Leitungen
siehe Seiten 8 – 10Montagewerkzeuge
siehe Seiten 40 – 41Montageanleitung MA207
www.multi-contact.com

Sealing caps, page 39

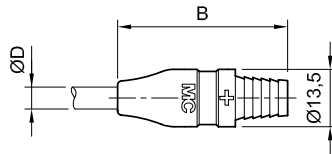
Cable assemblies
see pages 8 – 10Assembly tools
see pages 40 – 41Assembly instructions MA207
www.multi-contact.com

Bouchons de protection, p. 39

Cordons confectionnés
voir pages 8 – 10Outils de montage
voir pages 40 – 41Instructions de montage MA207
www.multi-contact.com

Kupplungsbuchse PV-KBT3..., PV-KBT3...-UR

PV-KBT3...



Female cable coupler PV-KBT3..., PV-KBT3...-UR

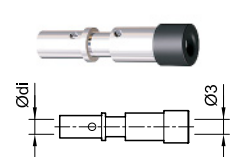
Raccord femelle PV-KBT3..., PV-KBT3...-UR

Einzelteile / Parts list / Pièces constitutantes

PV-T3.../B



PV-BP3/...



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	B mm	Ø D ¹⁾ mm	²⁾ mm ²	AWG	
PV-KBT3I	32.0000	40	3,2–4,8	2–5	14, 12, 10	
PV-KBT3II	32.0002	40	4,9–7,1	2–5	14, 12, 10	
PV-KBT3/6IIA	32.0046	51,6	4,9–7,1	6	–	
PV-KBT3III	32.0004	50	6,5–9 ³⁾	2–5	14, 12, 10	
PV-KBT3/6III	32.0006	50	6,5–9 ³⁾	6	–	
PV-KBT3I-UR	32.0000-UR	40	3,2–4,8	2–5	14, 12, 10	
PV-KBT3II-UR	32.0002-UR	40	4,9–7,1	2–5	14, 12, 10	
PV-KBT3III-UR	32.0004-UR	50	6,5–9 ³⁾	2–5	14, 12, 10	
PV-KBT3/6III-UR	32.0006-UR	50	6,5–9 ³⁾	6	–	

Buchsen-Isolation Socket insulator Capuchon isolant		Buchse MC3 Socket MC3 Douille MC3		Ø di mm
PV-T3I/B	32.0700	PV-BP3/4	32.0100	3
PV-T3II/B	32.0702	PV-BP3/4	32.0100	3
PV-T3IIA/B	32.0706	PV-BP3/6	32.0101	4
PV-T3III/B	32.0704	PV-BP3/4	32.0100	3
PV-T3III/B	32.0704	PV-BP3/6	32.0101	4

¹⁾ Leiteraussendurchmesser²⁾ Leiterquerschnitt³⁾ Mit Montagegerät PV-RWZ3, bis Ø 7,6mm;
vorkonfektionierte Leitungen, bis Ø 9mm
(siehe Seiten 8 – 10)¹⁾ Cable outer diameter²⁾ Cable cross section³⁾ With assembly device PV-RWZ3, up to Ø 7,6mm;
pre-assembled cable, up to Ø 9mm
(see pages 8 – 10)¹⁾ Diamètre extérieur du câble²⁾ Section du câble³⁾ Avec outil de montage PV-RWZ3, jusqu'à Ø 7,6mm;
pour câble entièrement confectionné, jusqu'à Ø 9mm
(voir pages 8 – 10)

Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	siehe Seite 11 see page 11 voir page 11
Bemessungsstrom ⁴⁾ Rated current ⁴⁾ Intensité assignée ⁴⁾	20A (2 – 4mm ² ; 14, 12AWG) 30A (6mm ² ; 10AWG)
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V (IEC/CEI) 600V (UL)
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktsystem Contact system Système de contact	MC Kontaktlamellen MC Multilam Contact à lamelles MC

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PA
Schutzart ⁵⁾ Degree of protection ⁵⁾ Degré de protection ⁵⁾	IP2X / IP67
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Steckkraft/Auszugskraft Insertion force/Withdrawal force Force d'embrochage/Force d'extraction	≤ 50N / ≥ 50N
Anschlussart Connecting system Type de raccordement	Crimpanschluss Crimp connection Sertissage
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+90°C (IEC/CEI)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C (IEC/CEI)

⁴⁾ im Umgebungstemperaturbereich (siehe Seite 43)⁵⁾ ungesteckt / gesteckt⁴⁾ in the ambient temperature range (see page 43)⁵⁾ unmated / mated⁴⁾ dans la plage de température ambiante (voir page 43)⁵⁾ déconnecté / connecté

Verschlusskappen, Seite 39

 Konfektionierte Leitungen
siehe Seiten 8 – 10

 Montagewerkzeuge
siehe Seiten 40 – 41

 Montageanleitung MA207
www.multi-contact.com

Sealing caps, page 39

 Cable assemblies
see pages 8 – 10

 Assembly tools
see pages 40 – 41

 Assembly instructions MA207
www.multi-contact.com

Bouchons de protection, p. 39

 Cordons confectionnés
voir pages 8 – 10

 Outils de montage
voir pages 40 – 41

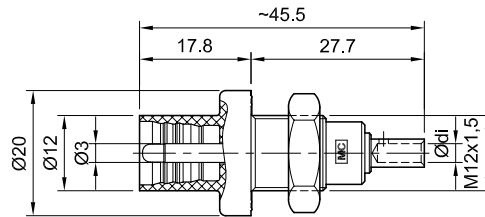
 Instructions de montage MA207
www.multi-contact.com

Aufbaudosenstecker PV-ADSP3...

Male panel receptacle PV-ADSP3...

Prise à encastrer mâle PV-ADSP3...

PV-ADSP3...



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Leistungsanschluss Ø di Cable connection Ø di Raccordement du câble Ø di	Leiterquerschnitt Cable cross-section Section du câble	Zulassungen Approvals Approbations
PV-ADSP3/GWD	32.0053	3mm	2 – 4mm ²	
PV-ADSP3/6/GWD	32.0049	4mm	6mm ²	

Hinweis:

In Sonderausführung auch konfektioniert mit Leitung lieferbar. Leitungslängen- und Kabelendausführung auf Anfrage!

Note:

Custom made special versions with cable are also available. Lengths and choice of cable ends on request!

Remarque:

Livraison possible avec des câbles raccordés (fabrication spéciale). Longueur et extrémité de câble à définir!

Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	siehe Seite 11 see page 11 voir page 11
Bemessungsstrom ¹⁾ Rated current ¹⁾ Intensité assignée ¹⁾	20A (2 – 4mm ² ; 14, 12AWG) 30A (6mm ² ; 10AWG)
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktsystem Contact system Système de contact	MC Kontaktlamellen MC Multilam Contact à lamelles MC

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	PA
Schutzart ²⁾ Degree of protection ²⁾ Degré de protection ²⁾	IP2X / IP65
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Steckkraft/Auszugskraft Insertion force/Withdrawal force Force d'embrochage/Force d'extraction	≤ 50N / ≥ 50N
Anschlussart Connecting system Type de raccordement	Crimpschluss Crimp connection Sertissage
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+85°C (IEC/CEI)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C (IEC/CEI)

¹⁾ im Umgebungstemperaturbereich (siehe Seite 43)

²⁾ montiert ungesteckt / montiert gesteckt

¹⁾ in the ambient temperature range (see page 43)

²⁾ installed unmated / installed mated

¹⁾ dans la plage de température ambiante (voir page 43)

²⁾ montée déconnectée / montée connectée



Spez. Steckschlüssel-Einsatz zum Anziehen der Aufbaudosen siehe Seite 41



Special socket wrench insert to screw-on the panel receptacles see page 41



Douille spéciale pour serrer les prises à encastrer voir page 41



Verschlusskappen, Seite 39



Sealing caps, page 39



Bouchons de protection, p. 39



Montageanleitung MA223
www.multi-contact.com



Assembly instructions MA223
www.multi-contact.com



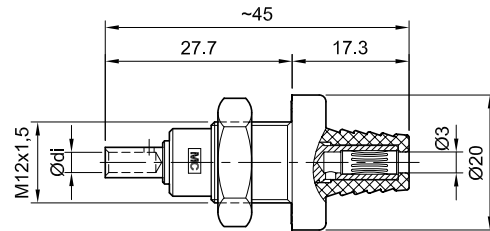
Instructions de montage MA223
www.multi-contact.com

Aufbaudosenbuchse PV-ADBP3...

Female panel receptacle PV-ADBP3...

Prise à encastrer femelle PV-ADBP3...

PV-ADBP3...



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Leistungsanschluss Ø di Cable connection Ø di Raccordement du câble Ø di	Leiterquerschnitt Cable cross-section Section du câble	Zulassungen Approvals Approbations
PV-ADBP3/GWD	32.0052	3mm	2 – 4mm ²	
PV-ADBP3/6/GWD	32.0048	4mm	6mm ²	

Hinweis:

In Sonderausführung auch konfektioniert mit Leitung lieferbar. Leitungslängen- und Kabelendausführung auf Anfrage!

Note:

Custom made special versions with cable are also available. Lengths and choice of cable ends on request!

Remarque:

Livraison possible avec des câbles raccordés (fabrication spéciale). Longueur et extrémité de câble à définir!

Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	siehe Seite 11 see page 11 voir page 11
Bemessungsstrom ¹⁾ Rated current ¹⁾ Intensité assignée ¹⁾	20A (2 – 4mm ² ; 14, 12AWG) 30A (6mm ² ; 10AWG)
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktsystem Contact system Système de contact	MC Kontaktlamellen MC Multilam Contact à lamelles MC

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	PA
Schutzart ²⁾ Degree of protection ²⁾ Degré de protection ²⁾	IP2X / IP65
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Steckkraft/Auszugskraft Insertion force/Withdrawal force Force d'embrochage/Force d'extraction	≤ 50N / ≥ 50N
Anschlussart Connecting system Type de raccordement	Crimpanschluss Crimp connection Sertissage
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+85°C (IEC/CEI)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C (IEC/CEI)

¹⁾ im Umgebungstemperaturbereich (siehe Seite 43)

²⁾ unmontiert ungesteckt / montiert gesteckt

¹⁾ in the ambient temperature range (see page 43)

²⁾ installed unmated / installed mated

¹⁾ dans la plage de température ambiante (voir page 43)

²⁾ montée déconnectée / montée connectée



Spez. Steckschlüssel-Einsatz
zum Anziehen der Aufbaudosen
siehe Seite 41



Verschlusskappen, Seite 39



Montageanleitung MA223
www.multi-contact.com



Special socket wrench insert to
screw-on the panel receptacles
see page 41



Sealing caps, page 39



Assembly instructions MA223
www.multi-contact.com



Douille spéciale pour serrer
les prises à encastrer
voir page 41



Bouchons de protection, p. 39



Instructions de montage MA223
www.multi-contact.com

PV-Abzweigstecker
PV-AZS3-UR
PV-Abzweighbuchse
PV-AZB3-UR

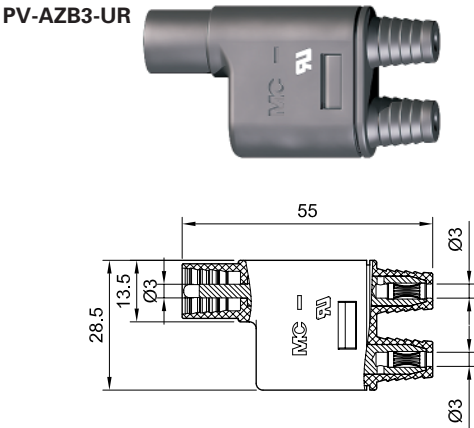
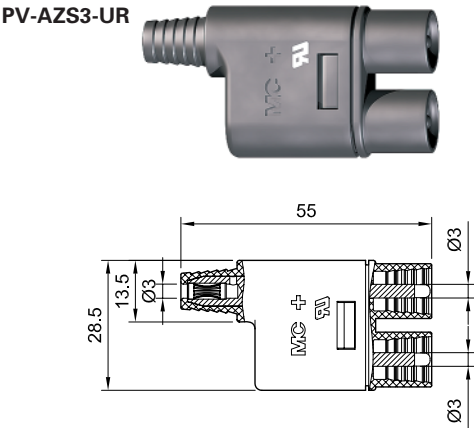
Für eine sichere und sehr montagefreundliche parallel- oder parallel-seriell Verkabelung von PV-Modulen.

PV-Branch plug
PV-AZS3-UR
PV-Branch socket
PV-AZB3-UR

For safe and simple parallel- or serial-parallel connection of PV-modules.

Broche de dérivation
PV-AZS3-UR
Douille de dérivation
PV-AZB3-UR

Pour une connexion très simple en toute sécurité, en parallèle ou en série-parallèle de modules PV.



Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	siehe Seite 11 see page 11 voir page 11
Bemessungsstrom ¹⁾ Rated current ¹⁾ Intensité assignée ¹⁾	30A
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V (IEC/CEI) 600V (UL)
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktsystem Contact system Système de contact	MC Kontaktlamellen MC Multilam Contact à lamelles MC

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	PA
Schutzart ²⁾ Degree of protection ²⁾ Degré de protection ²⁾	IP2X / IP65
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-V0
Steckkraft Insertion force Force d'embrochage	≤ 50N
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	≥ 50N
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+90°C (IEC/CEI)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C (IEC/CEI)

¹⁾ im Umgebungstemperaturbereich (siehe Seite 43)

¹⁾ in the ambient temperature range (see page 43)

¹⁾ dans la plage de température ambiante (voir page 43)

²⁾ Steckverbinder ungesteckt / Steckverbinder komplett gesteckt

²⁾ plug connectors unmated / plug connectors complete mated

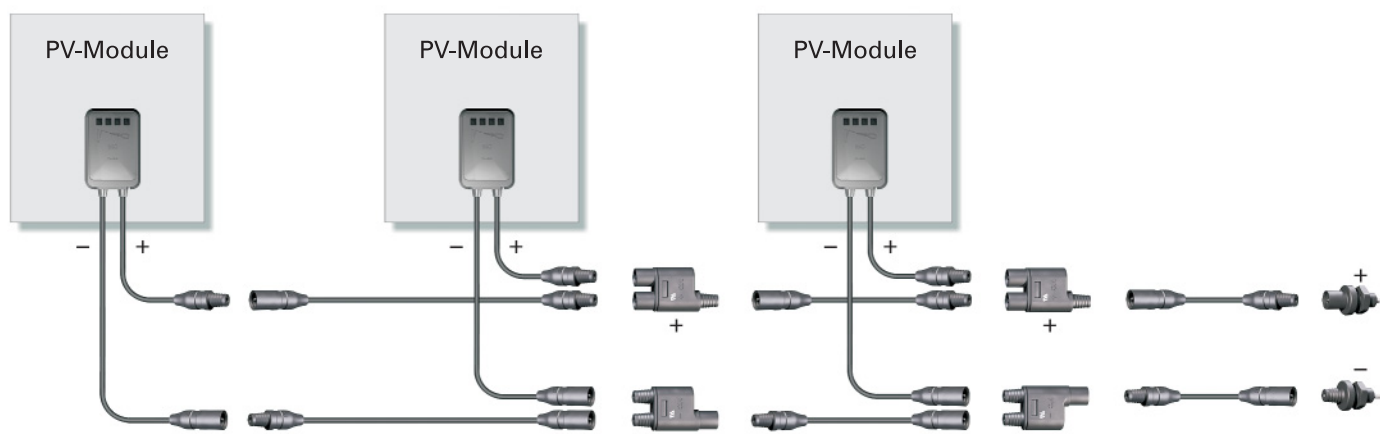
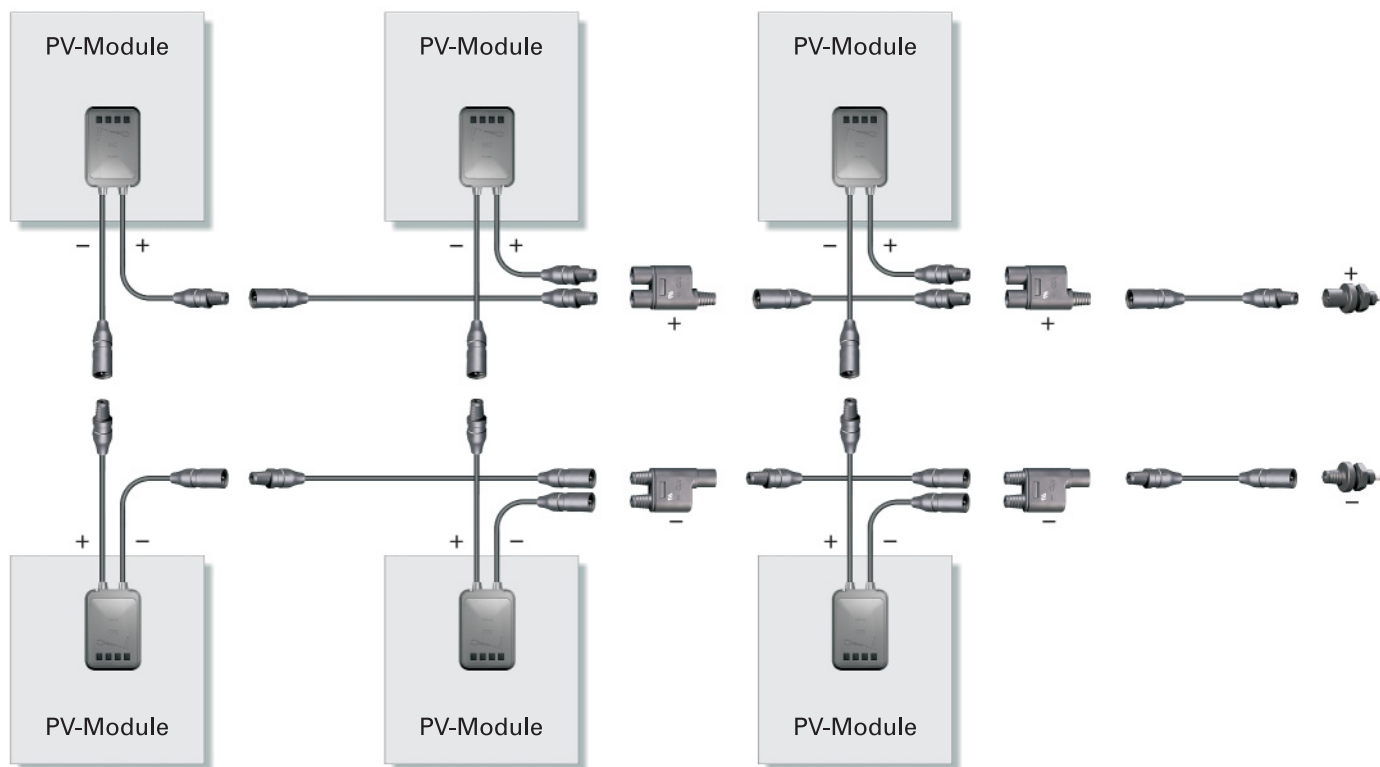
²⁾ connecteurs déconnectés / connecteurs complètement connectés

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Zulassungen Approvals Approbations
PV-AZS3-UR	32.0009-UR	 
PV-AZB3-UR	32.0008-UR	

Beispiele von
Parallelschaltungen mit
Abzweigsteckverbindern

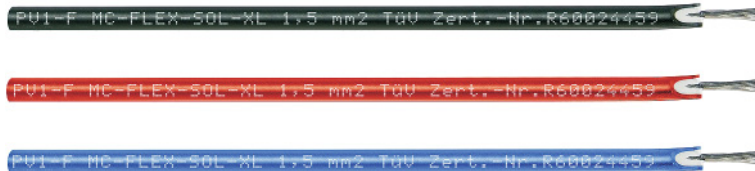
Examples of parallel
connections with
branch connectors

Exemples de montage en
parallèle avec des
connecteurs de dérivation



Neues Solarkabel FLEX-SOL-XL

Einpoliges, doppelt isoliertes Solarkabel mit feindrätiger Kupfer-Litze. Die robuste, flexible und platzsparende Konstruktion von FLEX-SOL-XL gewährleistet gleichbleibende elektrische und mechanische Eigenschaften über die gesamte Lebensdauer der PV-Installation.



Die Isolierung besteht aus einem chemisch vernetzten Compound und ist mechanisch hoch belastbar, hoch temperaturbeständig, kälteflexibel, flammwidrig, halogenfrei und RoHS-Konform. Dank seiner Qualität und Zulassungen eignet sich das Solarkabel FLEX-SOL-XL bestens für den weltweiten Einsatz.

Zulassungen

- TÜV-zertifiziert nach den neuesten Bestimmungen
- UL-Zulassung in Bearbeitung

Aufbau

- Leiter: Litze Klasse 5, verzinkt gemäss DIN VDE 0295
- Isolation: Polyolefin Copolymer, chemisch vernetzt; Innenisolation: naturfarben; Mantelisolierung: mit Farbzusatz (schwarz, rot oder blau)

Temperaturbereich

-40°C bis +120°C (dauerhaft)

Widerstandsfähigkeit gegen Umgebungseinflüsse

UV-, ozon- und hydrolysebeständig

Typische Anwendung

Einsatz im Niederspannungsbereich für hoch beanspruchbare Verkabelungen im Freien. In Kombination mit dem MC Steckverbindersystem für die Photovoltaik (PV): Konfektionierung von Verbindungsleitungen für die zeitsparende Verkabelung von PV-Modulen.



Ob Regen, Schnee oder Sonne pur: Die robuste Isolierung trotzt allen Witterungseinflüssen.

New Solar Cable FLEX-SOL-XL

Single-pole, double insulated solar cable with fine-wire copper strand. The robust, flexible and space-saving design of FLEX-SOL-XL ensures constant electrical and mechanical properties during the whole life of the PV installation.

The insulation consists of a chemically linked compound and is mechanically highly stressable, highly heat resistant, flexible at low temperatures, flame-retardant, halogen-free and RoHS-conform.

On account of its quality and approvals the solar cable FLEX-SOL-XL is very well suitable for worldwide applications.

Approvals

- TÜV certified according to the latest regulations
- UL approval in preparation

Structure

- Conductor: Wire class 5, tinned, in accordance to DIN VDE 0295
- Insulation: polyolefin copolymer, chemically linked; inner insulation: natural; sheath insulation: with colour patch (black, red or blue)

Temperature range

-40°C to +120°C (permanent)

Resistance to environmental influences

UV, ozone and hydrolysis-resistant

Typical application

Use in the low-voltage field for heavy-duty outdoor wiring. In combination with the MC plug connector system for photovoltaics (PV): Assembly of connecting leads for time-saving cabling of PV modules.



Rain, snow or simply sun: The robust insulation resists all weathers.

Nouveau câble solaire FLEX-SOL-XL

Câble solaire unipolaire à isolation double avec brins de cuivre fins. La construction robuste, flexible et compacte de FLEX-SOL-XL garantit une qualité électrique et mécanique invariable pendant toute la durée de vie de l'installation photovoltaïque.



L'isolation est un compound réticulé chimiquement, très performant, résistant aux intempéries, souple à basses températures, résistant au feu, sans halogène et conforme RoHS.

Grâce à sa qualité et à ses approbations, le câble solaire FLEX-SOL-XL convient parfaitement à des applications dans le monde entier.

Approbations

- Certifié par le TÜV selon les dernières spécifications
- Approbation UL en préparation

Structure

- Conducteur: Brins classe 5, étamés selon DIN VDE 0295
- Isolation: polyoléfine copolymère, réticulé chimiquement; couche interne: naturelle; gaine extérieure: de couleur (noir, rouge ou bleu)

Plage de températures

-40°C à +120°C (continu)

Résistances aux contraintes environnementales

Résistant aux UV, à l'ozone et à l'hydrolyse.

Applications

Utilisation dans le domaine basse tension pour des câblages à l'air libre. En combinaison avec les connecteurs MC pour la photovoltaïque (PV): confection de cordons de liaison pour un câblage rapide et sûr de modules PV.



Sous la pluie, la neige ou simplement au soleil: La robuste isolation résiste à tous les temps.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Verpackungseinheit Packaging unit Conditionnement			Leiterquerschnitt Conductor cross section Section du conducteur	Leiter-Ø Conductor Ø Diamètre sur âme	Aussen-Ø Outer-Ø Diamètre sur isolant	Litzenaufbau: Anzahl x Ø (mm) Strand design: Number x Ø (mm) Compos. de l'âme: Nombre x Ø (mm)	Bemessungsstrom ¹⁾ Rated current ¹⁾ Intensité assignée ¹⁾	Leiterwiderstand / 20°C Conductor resistance / 20°C Résistance du conducteur / 20°C	Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	Zulassungen Approvals Approbations	Farben Couleurs Couleurs
		Loses Gebinde Bound together En vrac	Karton Cardboard box En carton	Einwegspule (max. Länge) Spool (max. length) Sur touret (longueur max.)									
		m	m	m	mm ²	mm	mm		A	Ω/km	VDC		
FLEX-SOL-XL 1,5	62.7424-001*	...			1,5	1,6	4,7	30xØ 0,25	30	13,7	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 1,5	62.7424-110*		200		1,5	1,6	4,7	30xØ 0,25	30	13,7	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 1,5	62.7424-910*			1000	1,5	1,6	4,7	30xØ 0,25	30	13,7	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 2,5	62.7426-001*	...			2,5	2,05	5,1	50xØ 0,25	41	7,7	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 2,5	62.7426-110*		150		2,5	2,05	5,1	50xØ 0,25	41	7,7	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 2,5	62.7426-910*			700	2,5	2,05	5,1	50xØ 0,25	41	7,7	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 4,0	62.7427-001*	...			4,0	2,6	5,8	56xØ 0,3	55	4,75	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 4,0	62.7427-110*		100		4,0	2,6	5,8	56xØ 0,3	55	4,75	1000	TÜV ^{2) 3)}	21 22 23
FLEX-SOL-XL 4,0	62.7427-910*			500	4,0	2,6	5,8	56xØ 0,3	55	4,75	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 6,0	62.7428-001*	...			6,0	3,2	7,0	84xØ 0,3	70	3,39	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 6,0	62.7428-110*		75		6,0	3,2	7,0	84xØ 0,3	70	3,39	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 6,0	62.7428-910*			400	6,0	3,2	7,0	84xØ 0,3	70	3,39	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 10	62.7429-001*	...			10	4,3	8,2	140xØ 0,3	98	1,91	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 10	62.7429-110*		50		10	4,3	8,2	140xØ 0,3	98	1,91	1000	TÜV ^{2) 3)}	
FLEX-SOL-XL 10	62.7429-910*			200	10	4,3	8,2	140xØ 0,3	98	1,91	1000	TÜV ^{2) 3)}	

* Bitte den Farbcode angeben

¹⁾ Nennstrom bis +60°C Umgebungstemperatur, darüber siehe Seite 43²⁾ TÜV-Zertifikat-Nr. R 60024459:
www.multi-contact.com > Downloads > Zertifikate > TÜV³⁾ UL-Zulassung in Bearbeitung

* Add the desired colour code

¹⁾ Nominal current up to +60°C ambient temperature, above this see page 43²⁾ TÜV certificate No. R 60024459:
www.multi-contact.com > Downloads > Certificates > TÜV³⁾ UL approval in preparation

* Indiquer le code couleur souhaité

¹⁾ Intensité nominale avec une température ambiante jusqu'à +60°C, au-dessus voir page 43²⁾ Certificat TÜV N° R 60024459:
www.multi-contact.com > Documents > Certificats > TÜV³⁾ Approbation UL en préparation

Verpackungseinheiten

Einwegspule
Spool
Sur touret

Packaging units

Karton
Cardboard box
Carton

Conditionnements

Loses Gebinde
Bound together
En vrac

Bestellbeispiel:

100m FLEX-SOL-XL, 4mm², rot:
Bestell-Nr. 62.7427-11022
Lieferung: 1 Karton

Ordering example:

100m FLEX-SOL-XL, 4mm², red:
Order No. 62.7427-11022
Delivery: 1 Cardboard box

Exemple de commande:

100m FLEX-SOL-XL, 4mm², rouge:
No. de Cde: 62.7427-11022
Livraison: 1 carton

Beispiel: / Example: / Exemple:

FLEX-SOL-XL 2,5 62.7426-91023

Typ / Type / Type _____

Bestell-Nr. / Order No. / No. de Cde _____

Verpackungseinheit / Packaging unit / Conditionnement _____

Farbe / Colour / Couleur _____

PV-Paneldosen für
Kristalline Module

Bemessungsspannung
Rated voltage
Tension assignée

1000V (IEC)
600V (UL)

PV junction boxes for
crystalline modules

Boîtiers de jonction PV pour
modules cristallins

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	max. Anzahl Anschlussklemmen max. number of terminal clips Nombre de bornes de raccordement max.	max. Anzahl Dioden max. number of diodes Nombre de diodes max.	Montage Assembly Montage				Schutzart Degree of protection Degré de protection	Zulassungen Approvals Approbations
				Kleben Bonding Collage	Doppelklebefolie Double sided adhes. foil Double face à coller	Automatisierbar Automated Automatisable	Manuell Manually Manuel		

20A	8A	6	5	X	X		X	IP65	TÜV ¹⁾ UL
-----	----	---	---	---	---	--	---	------	-------------------------



PV-JB/2...
Seiten / Pages 22 – 23



PV-FB/...
Nur erhältlich mit MC4
Only available with MC4
Disponible seulement avec MC4



PV-JB/S2...
Seiten / Pages 24 – 25

30A	15A	6	2x3	X			X	IP54	
-----	-----	---	-----	---	--	--	---	------	--

¹⁾ TÜV-Zertifikat in Bearbeitung

¹⁾ TÜV certificate in preparation

¹⁾ Certificat TÜV en préparation

PV-Paneldosen für Dünnschicht Module

Bemessungsspannung
Rated voltage
Tension assignée

1000V (IEC)
600V (UL)



PV-JB/K-2/...
Seiten / Pages 26 – 27



PV-JB-LC...
Seiten / Pages 28 – 29

PV junction boxes for thin film modules

Boîtiers de jonction PV pour modules à couche mince

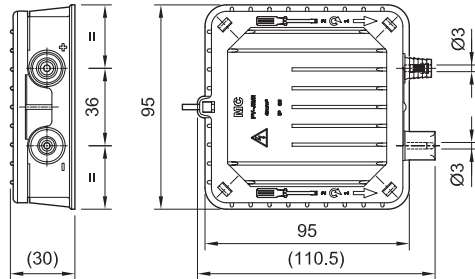
Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	max. Anzahl Anschlussklemmen max. number of terminal clips Nombre de bornes de raccordement max.	max. Anzahl Dioden max. number of diodes Nombre de diodes max.	Montage Assembly Montage				Schutzart Degree of protection Degré de protection	Zulassungen Approvals Approbations
				Kleben Bonding Collage	Doppelklebefolie Double sided adhes. foil Double face à coller	Automatisierbar Automated Automatisable	Manuell Manually Manuel		

10A	12A	2	1	X	X		X	IP65	TÜV UL
-----	-----	---	---	---	---	--	---	------	-----------

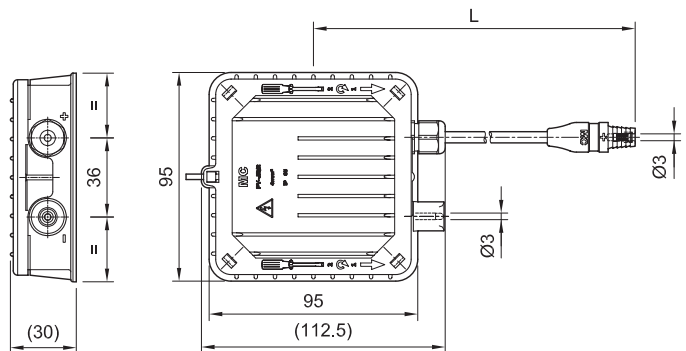
10A	10A	2	1		X	X	X	IP65	TÜV UL
-----	-----	---	---	--	---	---	---	------	-----------

PV-Paneeldosen PV-JB/2..., PV-JB/2...-UR

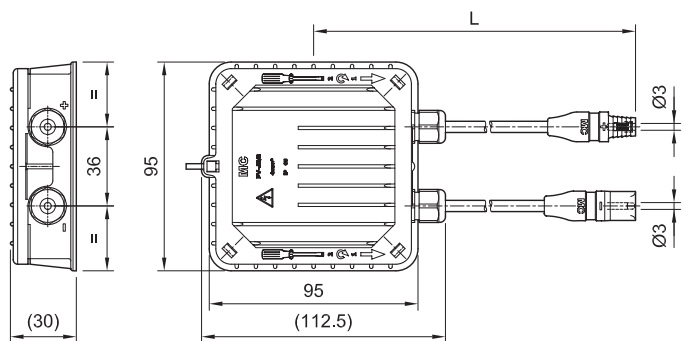
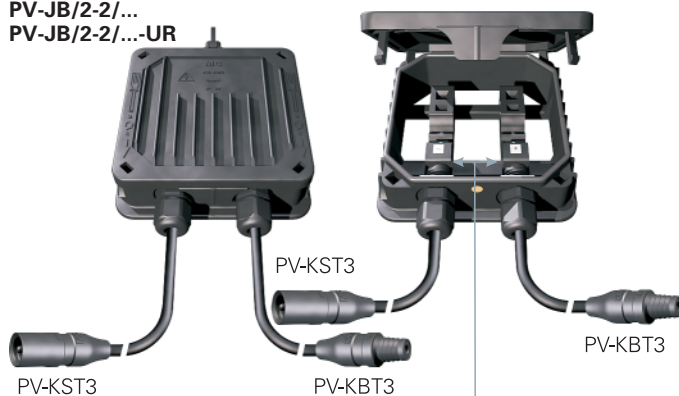
PV-JB/2
PV-JB/2-UR



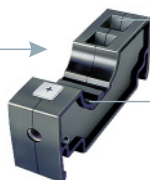
PV-JB/2-1/...



PV-JB/2-2/...
PV-JB/2-2/...-UR



Anschlussklemme PV-AK3 ¹⁾
Terminal clip PV-AK3 ¹⁾
Borne de raccordement PV-AK3 ¹⁾



Anschluss für Flachbandleiter ²⁾
Connection for ribbon band ²⁾
Connexion pour conducteurs de sortie plats ²⁾
Anschluss für Bypassdiode ²⁾
Connection for bypass diode ²⁾
Connexion pour diode bypass ²⁾

Hinweis: Sonderanfertigungen von Paneeldosen und Bestückung mit Bypassdiode, siehe Seite 30.

Note: Special models of junction boxes and pre-assembled bypass diode see page 30.

Remarque: Réalisations spéciales de boîtiers de jonction et prémontage de diode bypass, voir page 30.



Verschlusskappen
siehe Seite 39



Sealing caps
see page 39



Bouchons de protection
voir page 39

¹⁾ Die Paneeldosen sind standardmässig mit 2 Anschlussklemmen PV-AK3 ausgerüstet. Sie können bis auf 6 Anschlussklemmen erweitert werden. Siehe Seite 34

¹⁾ The junction boxes are supplied with 2 terminal clips PV-AK3. Up to 6 terminal clips can be arranged in the junction boxes. See page 34

¹⁾ Sous la forme standard, les boîtiers de jonction sont livrés avec deux bornes de raccordement PV-AK3. Jusqu'à 6 bornes de raccordement peuvent toutefois être montées dans les boîtiers (voir page 34)

²⁾ Anschlussabmessungen siehe Seite 34

²⁾ See page 34 for termination sizes

²⁾ Voir page 34, dimensions de raccordement

Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	20A ¹⁾
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V (IEC/CEI) 600V (UL)
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PPO

Nenn-Ø Stift/Buchse Norm. Ø Pin/Socket Ø nom. Broche/Douille	3mm
Schutzart Degree of protection Degré de protection	IP65
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-V0
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+90°C
Max. Wärmeabfuhr Max. Heat dissipation Dissipation calorifique max.	2)

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Leiterquerschnitt Cable cross section Section du conducteur	Leitungslänge / Cable length / Long. du câble		Zulassungen Approvals Approbations
			PV-KST3...	PV-KBT3...	
		mm ²	L (cm)	L (cm)	
PV-JB/2	32.7000	–	–	–	ESTI
PV-JB/2-1/2,5SXL/060	32.7200-060 ³⁾	2,5	–	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-1/4SXL/060	32.7201-060 ³⁾	4	–	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-2/2,5SXL/060	32.7204-060 ³⁾	2,5	60 ⁴⁾	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-2/4SXL/060	32.7205-060 ³⁾	4	60 ⁴⁾	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-UR	32.7000-UR	–	–	–	RA
PV-JB/2-1/2,5RS/060-UR	32.7006-060-UR ³⁾	2,5	60 ⁴⁾	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-1/4RS/060-UR	32.7007-060-UR ³⁾	4	60 ⁴⁾	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-2/2,5RS/060-UR	32.7008-060-UR ³⁾	2,5	60 ⁴⁾	60 ⁴⁾	
PV-JB/2-2/4RS/060-UR	32.7009-060-UR ³⁾	4	60 ⁴⁾	60 ⁴⁾	

¹⁾ Siehe Derating Diagramm Seite 43²⁾ Beurteilung hat mit fertig bestückter Anschlussdose zu erfolgen³⁾ Leitungsfarbe: schwarz (rot oder blau, auf Anfrage)⁴⁾ Andere Längen auf Anfrage¹⁾ See derating diagram page 43²⁾ To be assessed only after complete assembly of the junction box³⁾ Cable colour: black (red or blue, on request)⁴⁾ Other length on request¹⁾ Voir diagramme de derating page 43²⁾ A apprécier sur le boîtier de jonction entièrement assemblé³⁾ Couleur du câble: noir (rouge ou bleu, sur demande)⁴⁾ Autres longueurs sur demande

Zubehör

Klebefolie PV-KF

Doppelklebefolie zur Befestigung der Paneldose auf der Modulrückseite.

Accessories

Adhesive foil PV-KF

Double-sided adhesive foil to attach the junction box to the back of the module.

PV-KF



Accessoires

Feuille adhésive PV-KF

Double face permettant de coller le boîtier sur l'arrière du module.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-KF	32.5217	PV-JB/2...



Montageanleitung MA209
www.multi-contact.com



Assembly instructions MA209
www.multi-contact.com



Instructions de montage MA209
www.multi-contact.com

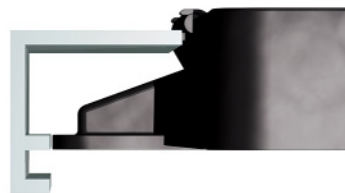
PV-Paneeldosen PV-JB/S2...

Paneeldosen mit montierten Dioden und / oder Verbindungsbrücken, auf Anfrage.

- PV-AK4 Anschlussklemme für Flachbandleiter (max. 0,5 x 8mm).
PV-AK4 terminal clip for ribbon band (max. 0,5 x 8mm).
PV-AK4 borne de raccordement pour conducteurs de sortie plats (max. 0,5 x 8mm).
- Standardmässig sind 3 Anschlussklemmen PV-AKE4 montiert.
Zusätzliche Klemmen, siehe Seite 34.
3 terminal clip PV-AKE4 are supplied with standard types.
Additional clips, see page 34.
Sous la forme standard, 3 bornes de raccordement PV-AKE4 sont livrées.
Bornes additionnelles, voir page 34.
- Platz für zusätzliche 3 Anschlussklemmen.
Space for 3 additional termination clip.
Place pour 3 bornes de raccordement additionnelles.
- Mit Leitung / Leitungskupplung oder Aufbau-dosen.
With cables / cable couplers or male or female panel receptacles.
Avec câbles / raccords mâles / raccords femelles ou prises à encastrer.
- Filter / Filter / Filtre

PV-Junction boxes PV-JB/S2...

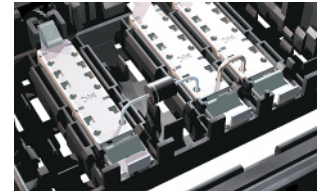
Assembled junction boxes with diodes and / or jumpers, on request.



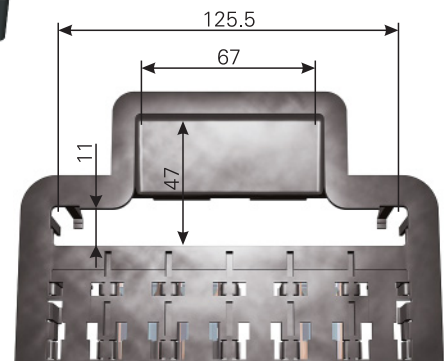
Die Abdeckung passt unter den Modul-Rahmen
The cover fits under the module frame
L'excroissance s'adapte sous le cadre du module

Boîtiers de jonction PV PV-JB/S2...

Boîtiers de jonction assemblés avec diodes et / ou fiches de liaison, sur demande.



Federkontakt zum Anschliessen von Dioden oder Verbindungsbrücken.
Clamp for termination of diodes or jumpers.
Borne à ressort pour connexions de diodes ou fiches de liaison.



Grosse Öffnung für Flachbandleiter
Large opening for ribbon band
Grande ouverture pour les conducteurs de sortie plats

Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	30A ¹⁾
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	300V (pol/pol) 1000V(pol/≡)
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	≤ 0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PPO
Max. Wärmeabfuhr Max. Heat dissipation Dissipation calorifique max.	Beurteilung ist erst mit fertig bestückter Paneeldose möglich Assessment can only be made after final assembly of junction box L'attribution ne peut être faite qu'après le montage final du boîtier de jonction

Nenn-Ø Stift/Buchse Nom.-Ø Pin/Socket Ø nom. Broche/Douille	3mm
Schutzart, gesteckt (Paneeldose geschlossen) Protection mode, mated (junction box closed) Protection, à l'état connecté (boîtier fermé)	IP54
Berührungsschutz, ungesteckt Touch protection, unmated Protection au toucher à l'état déconnecté	IP2X
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+90°C
Montageanleitung Assembly instructions Instructions de montage	MA242 www.multi-contact.com



¹⁾ Abhängig von der Anschlussleitung und der Umgebungstemperatur, gemäss IEC 60364-5-523

¹⁾ Depends on the cable and ambient temperature according to IEC 60364-5-523

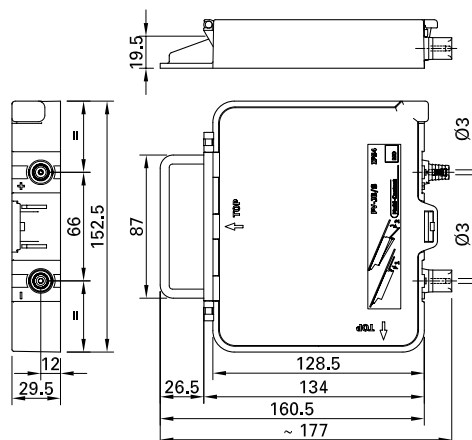
¹⁾ Dépend du câble de raccordement et de la température ambiante, selon CEI 60364-5-523

PV-Paneeldosen PV-JB/S2...

PV-Junction boxes PV-JB/S2...

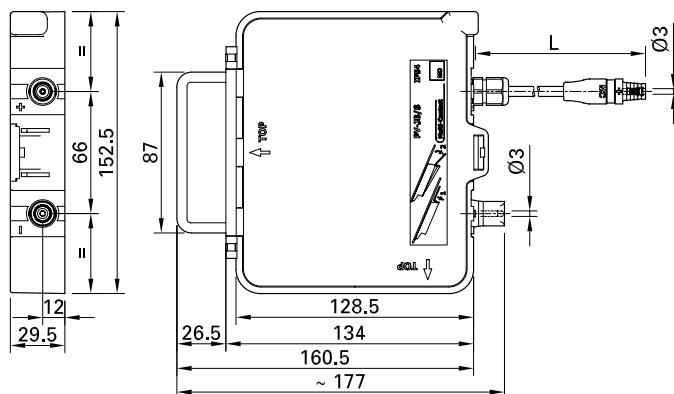
Boîtiers de jonction PV PV-JB/S2...

PV-JB/S2



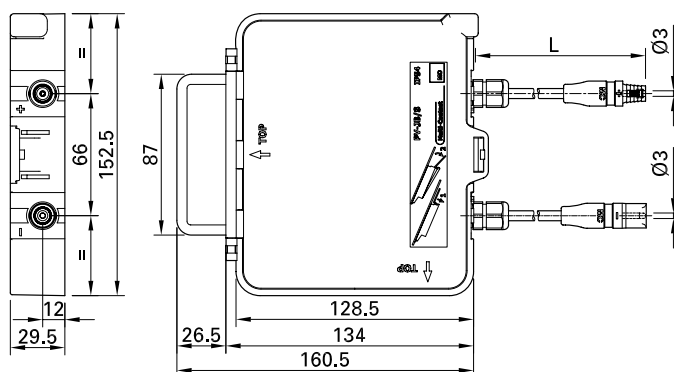
PV-JB/S2-1/2,5SXL/060

PV-JB/S2-1/4SXL/060



PV-JB/S2-2/2,5SXL/060

PV-JB/S2-2/4SXL/060



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Leiterquerschnitt Cable cross section Section du conducteur	Leitungslänge / Cable length / Long. du câble	
			PV-KST3 L (cm)	PV-KBT3 L (cm)
PV-JB/S2	32.7002	—	—	—
PV-JB/S2-1/2,5SXL/060	32.7202-060 ¹⁾	2,5	—	60 ²⁾
PV-JB/S2-1/4SXL/060	32.7203-060 ¹⁾	4	—	60 ²⁾
PV-JB/S2-2/2,5SXL/060	32.7206-060 ¹⁾	2,5	60 ²⁾	60 ²⁾
PV-JB/S2-2/4SXL/060	32.7207-060 ¹⁾	4	60 ²⁾	60 ²⁾

¹⁾ Leitungsfarbe schwarz (rot oder blau auf Anfrage)

²⁾ Andere Längen auf Anfrage

¹⁾ Cable colour: black (red or blue on request)

²⁾ Other length on request

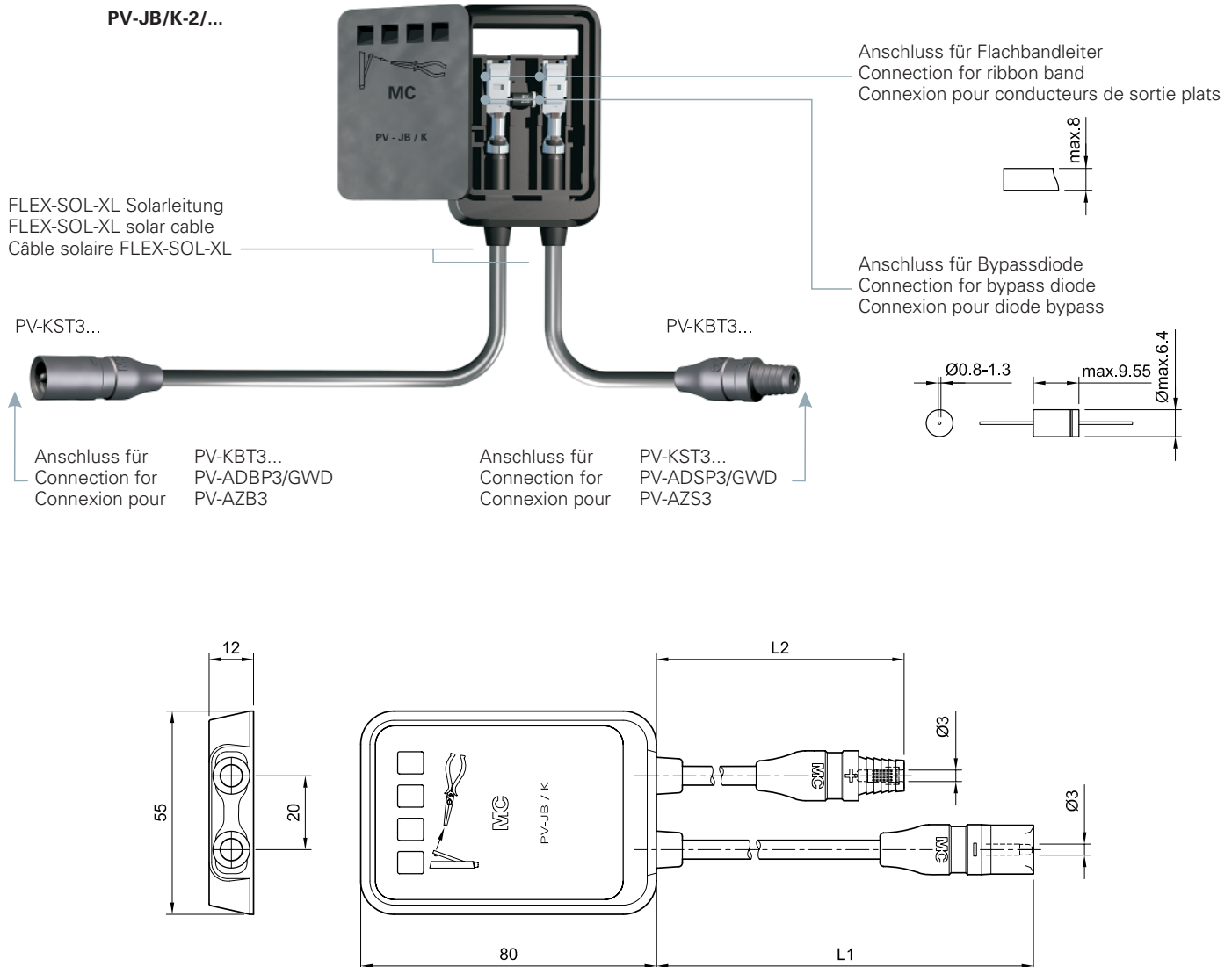
¹⁾ Couleur du câble: noir (rouge ou bleu, sur demande)

²⁾ Autres longueurs sur demande

PV-Paneldosen PV-JB/K-2/...

PV-Junction boxes PV-JB/K-2/...

Boîtiers de jonction PV-JB/K-2/...



Hinweis: Sonderanfertigungen von Paneldosen und Bestückung mit Bypassdiode auf Anfrage.

Note: Special models of junction boxes and pre-assembled bypass diode on request.

Remarque: Réalisations spéciales des boîtiers de jonction et préontage de diode bypass, sur demande.



Verschlusskappen
siehe Seite 39



Sealing caps
see page 39



Bouchons de protection
voir page 39



Montageanleitung MA222
www.multi-contact.com



Assembly instructions MA222
www.multi-contact.com



Instructions de montage MA222
www.multi-contact.com

Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	10A
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V (IEC/CEI) 600V (UL)
Prüfspannung Test voltage Tension de test	4,26kV (50Hz, 1min.), (pol/pol) 6,6kV (50Hz, 1min.), (pol/—)
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PPO
Schutzart Degree of protection Degré de protection	IP65
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+90°C
Max. Wärmeabfuhr Max. Heat dissipation Dissipation calorifique max.	1)

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Leiterquerschnitt Cable cross section Section du conducteur		L1	L2	Zulassungen Approvals Approbations
		mm ²	AWG	cm	cm	
PV-JB/K-2/2,5SXL/065025	32.7208-065025 ²⁾	2,5		65	25	
PV-JB/K-2/4SXL/065025	32.7209-065025 ²⁾	4		65	25	
PV-JB/K-2/10AWG-UR	32.7040-065025 ²⁾		10	65	25	

¹⁾ Beurteilung hat mit fertig bestückter Anschlussdose zu erfolgen

²⁾ Leitungsfarbe schwarz (rot oder blau auf Anfrage)

¹⁾ To be assessed only after complete assembly of the junction box

²⁾ Cable colour: black (red or blue, on request)

¹⁾ A apprécier sur le boîtier de jonction entièrement assemblé

²⁾ Couleur du câble: noir (rouge et bleu, sur demande)

Zubehör

Klebefolie PV-KF/K

Doppelklebefolie zur Befestigung der Paneldose auf der Modulrückseite.

Kabelbinder und -halter
PV-KBF

Durch das Anbringen dieses Zubehörs ist die PV-Paneldose PV-JB/K-2/N... TÜV zertifiziert.

PV-KF/K



Accessories

Adhesive foil PV-KF/K

Double-sided adhesive foil to attach the junction box to the back of the module.

Cable ties and retainers
PV-KBF

When fitted with this accessory, the PV junction box PV-JB/K-2/N... is TÜV certified.

PV-KBF



Accessoires

Feuille adhésive PV-KF/K

Double face permettant de coller le boîtier sur l'arrière du module.

Collier et support de câble
PV-KBF

La pose de cet accessoire confère au boîtier de jonction PV-JB/K-2/N... la certification TÜV.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-KF/K	32.5229	PV-JB/K...
PV-KBF	32.5287	PV-JB/K...

PV-Paneldosen PV-JB-LC...

- Speziell entwickelt für Dünnschicht PV Module
- Kein zusätzliches Silicon-Füllmaterial notwendig
- Einfache zeitsparende Montage mit Klebefolie
- Flache Bauweise

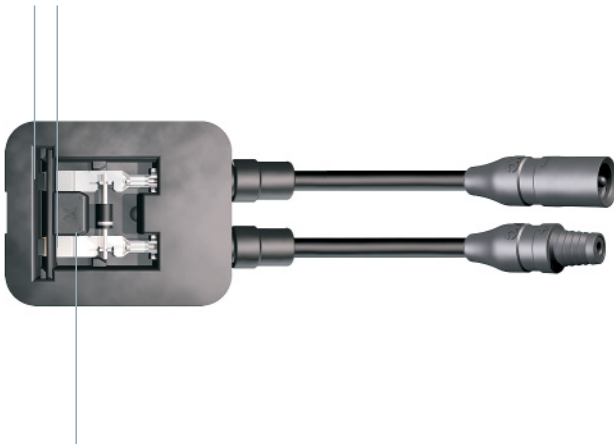
PV-Junction boxes PV-JB-LC...

- Specially designed for thin film PV modules
- No additional silicone filling material needed
- Simple and time saving assembly with adhesive foil
- Flat design

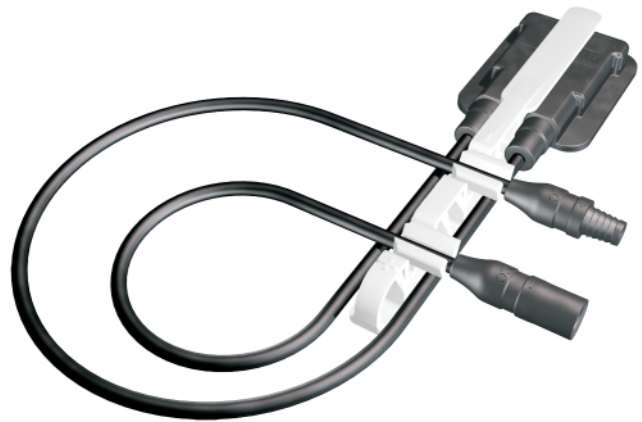
Boîtiers de jonction PV-JB-LC...

- Spécialement développé pour modules PV en couches minces
- Pas de matériel de remplissage silicone supplémentaire nécessaire
- Assemblage rapide et simple à l'aide d'une feuille adhésive
- Encombrement réduit

Anschlüsse vorbereitet mit aufgebrachtem Lötzinn
Connections prepared with pre-applied solder
Zone de raccordement préparée avec de l'étain rapporté



Anschluss für Bypassdiode¹⁾
Connection for bypass diode¹⁾
Connexion pour diode bypass¹⁾



PV-JB-LC...

Flachmontage
Flat mounting
Montage plat

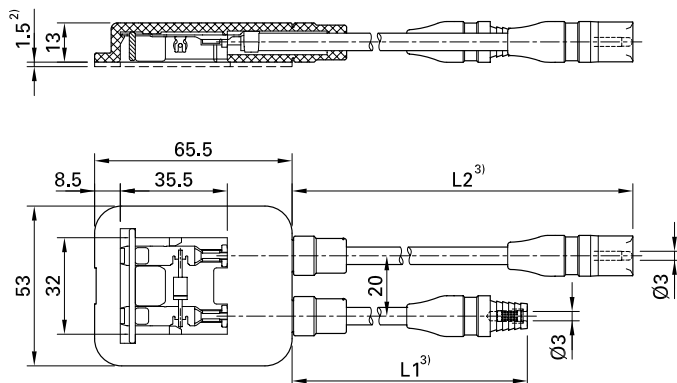


Photo: Phönix Sonnenstrom AG

¹⁾ Bypassdiodentest nach IEC 61215 Ed.II und IEC 61646 Ed.II erfüllt

²⁾ Klebefolie oder andere Befestigung

³⁾ Mindestlänge 50cm

¹⁾ Bypass diode test according to IEC 61215 Ed.II and IEC 61646 Ed.II fulfilled

²⁾ Adhesive foil or other fixation

³⁾ Minimum length 50cm

¹⁾ Test de diode bypass selon CEI 61215 EdII. et CEI 61646 Ed.I accompli

²⁾ Feuille adhésive ou autre fixation

³⁾ Longueur minimale 50cm

Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	10A
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	600V, (pol/pol) 1000V, (pol/±)
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	4,26kV (50Hz 1min.), (pol/pol) 6,6kV (50Hz 1min.), (pol/±)
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	PA
Schutzart Degree of protection Degré de protection	IP65
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-V0
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...90°C
Max. Wärmeabfuhr Max. heat dissipation Dissipation calorifique max.	1)

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Leiterquerschnitt Cable cross section Section du conducteur	L1	L2	Zulassungen Approvals Approbations
		mm ²	cm	cm	

PV-JB-LC-2/1,5SXL²⁾32.7210-100100*³⁾

1,5

100

100

PV-JB-LC-2/2,5SXL²⁾32.7211-100100*³⁾

2,5

100

100



¹⁾ Beurteilung hat mit fertig bestückter Anschlussdose zu erfolgen

²⁾ Bypassdiendentyp nach Absprache, oder verwenden Sie unser Anfrage-Bestell-Formular zum online Ausfüllen: www.multi-contact.com > Über uns > Rückantwort > Online Formulare > PV-JB-LC

³⁾ Leitungsfarbe: schwarz. (Rot oder blau auf Anfrage)

⁴⁾ Die UL Zulassung ist abhängig vom eingesetzten Kabel. Falls UL Zulassung erforderlich, kann bis zur UL-Freigabe von FLEX-SOL-XL die LC Dose mit einem alternativen Kabel (TÜV und UL Zulassung) geliefert werden

¹⁾ To be assessed only after complete assembly of the junction box

²⁾ Bypass diode type on inquiry or use the inquiry and order form to fill in online under: www.multi-contact.com > About us > Feedback > Online Forms > PV-JB-LC

³⁾ Cable colour: black. (Red or blue on request)

⁴⁾ UL approval is dependent on the employed cable. If UL approval is required, the LC box can be supplied with an alternative cable (TÜV and UL approved) until UL approval for FLEX-SOL-XL is obtained

¹⁾ A apprécier sur le boîtier de jonction entièrement assemblé

²⁾ Type de diode bypass après consultation ou utiliser le formulaire de définition / commande à remplir online: www.multi-contact.com > A propos > Feedback > Formulaires en ligne > PV-JB-LC

³⁾ Couleur du câble: noir. (Rouge ou bleu sur demande).

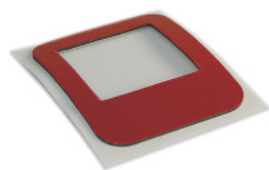
⁴⁾ L'homologation UL dépend du câble utilisé. Si une homologation UL est nécessaire, le boîtier de jonction LC peut être livré avec un câble de remplacement (homologué TÜV et UL) en attendant la validation UL du câble FLEX-SOL-XL

Zubehör

Accessories

Accessoires

PV-KF/LC



Doppelklebefolie PV-KF/LC zur Befestigung der Paneldosen auf der Modulrückseite.

Double-sided adhesive foil to attach the junction boxes to the back of the module.

Double face permettant de coller les boîtiers sur l'arrière du module.

PV-KH/LC

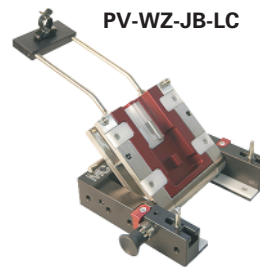


Kabelhalter PV-KH/LC zur definierten Steckung bei automatischer oder manueller Prüfung (Flashen) der Module.

Cable retainer PV-KH/LC for defined connection in automatic or manual testing (flashing) of the module.

Support de câble PV-KH/LC pour un enfichage défini lors du contrôle (flash test) automatique ou manuel des modules.

PV-WZ-JB-LC



Hilfswerkzeug zur rationellen Montage.

Auxiliary tool for efficient installation.

Outil auxiliaire pour un montage rationnel.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-KF/LC	9410696300	PV-JB-LC...
PV-WZ-JB-LC	32.6045	PV-JB-LC...
PV-KH/LC	32.5294	PV-JB-LC...



Montageanleitung MA246
www.multi-contact.com



Assembly instructions MA246
www.multi-contact.com



Instructions de montage MA246
www.multi-contact.com

Anfrage- / Bestellformular

Für Paneldosen PV-JB/2... mit zusätzlichen Anschlussklemmen nach Kundenwunsch. Bitte kreuzen Sie die gewünschten zusätzlichen Anschlussklemmen an und bei Bedarf, die Position der Dioden. Die dunkel markierten Anschlussklemmen gehören zur Standardausrüstung. Bitte für jede gewünschte Variante eine Kopie einreichen oder Online ausfüllen unter:

www.multi-contact.com > Über uns > Rückantwort > Online Form. > PV-JB/2...

Inquiry and order form

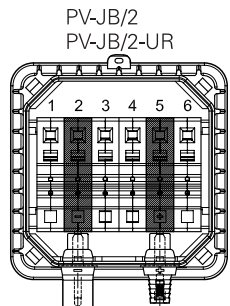
For junction boxes PV-JB/2... with additional terminal clips according to customers requirements. Please mark with a cross the desired additional termination clips and the positioning of the diodes if required. The terminal clips marked in grey are standard fittings. Please complete a copy of this form for each variant or fill in online under:

www.multi-contact.com > About us > Feedback > Online Forms > PV-JB/2...

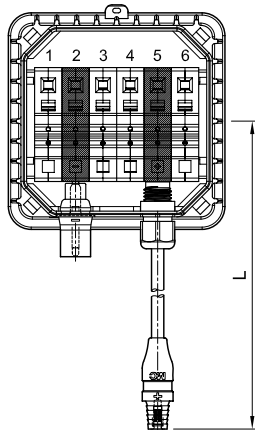
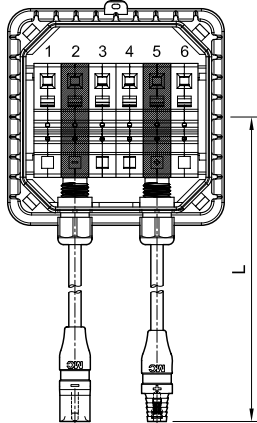
Form. de définition / commande

Pour boîtier de jonction PV-JB/2... avec bornes de raccordement additionnelles selon besoin du client. Merci de cocher les bornes de raccordement add. souhaitées et le cas échéant la position des diodes. Les bornes foncées sont livrées sous la forme standard. Faire une copie par variante et remplir ou remplir online sous:

www.multi-contact.com > A propos > Feedback > Form. en ligne > PV-JB/2...



PV-JB/2-1/...

PV-JB/2-2/...
PV-JB/2-2/...-UR

PV-KF



Klebefolie
Adhesive foil
Feuille adhésive

Stückzahl Quantity Quantité		Referenz Reference Référence	
Bestellung Order Commande		Preis Anfrage Quotation Demande de prix	
Zielpreis Target price Prix indicatif			

Leitung / Cable / Câble			
Typ Type Type	Querschnitt Cross section Section	Länge L in cm Length in cm Longueur en cm	
☐ PV-JB/2	-		
☐ PV-JB/2-1/2,5SXL/...	2,5mm ²		
☐ PV-JB/2-1/4SXL/...	4mm ²		
☐ PV-JB/2-2/2,5SXL/...	2,5mm ²		
☐ PV-JB/2-2/4SXL/...	4mm ²		
☐ PV-JB/2-UR	-		
☐ PV-JB/2-2/2,5RS/...-UR	2,5mm ²		
☐ PV-JB/2-2/4RS/...-UR	4mm ²		

Zusätzliche Anschlussklemmen Additional terminal clips Bornes de raccordement additionnelles		Pos. 1	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 6
		☐	☐	☐	☐

Diode von Diode from Diode de	☐	bis to à	☐	Diodentyp Diode type Type de diode	
-------------------------------------	--------------------------	----------------	--------------------------	--	----------------------

Modulstrom Module current Intensité assignée du module	Modulkurzschlussstrom Module short-circuit current Intensité de court-circuit du module
I _{MPP} : A	I _{SC} : A

Absender

Sender

Expéditeur

Firma / Company / Société:

Tel.:

Sachb. / Officer / Resp.:

Fax:

Abteilung / Dept. / Départ.:

E-Mail:

Adresse / Address / Adresse:

Datum / Date / Date:

Unterschrift / Signature / Signature:

Anfrage- / Bestellformular

Für Pandedosen PV-JB/S2... mit zusätzlichen Anschlussklemmen nach Kundenwunsch. Bitte kreuzen Sie die gewünschten zusätzlichen Anschlussklemmen an und bei Bedarf, die Position der Dioden oder Verbindungsbrücken. Die dunkel markierten Anschlussklemmen gehören zur Standardausrüstung. Bitte für jede gewünschte Variante eine Kopie einreichen oder Online ausfüllen unter:

www.multi-contact.com > Über uns > Rückantwort > Online Form. > PV-JB/S2...

Inquiry and order form

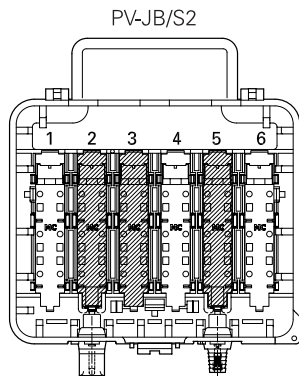
For junction boxes PV-JB/S2... with additional terminal clips according to customers requirements. Please mark with a cross the desired additional termination clips and the positioning of the diodes or jumpers if required. The terminal clips marked in grey are standard fittings. Please complete a copy of this form for each variant or fill in online under:

www.multi-contact.com > About us > Feedback > Online Forms > PV-JB/S2...

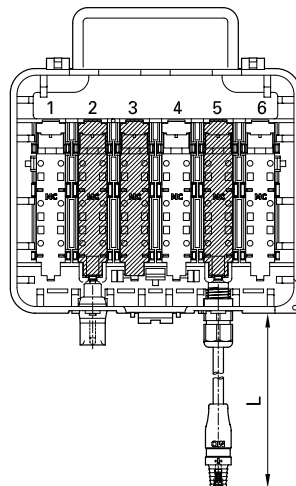
Form. de définition / commande

Pour boîtier de jonction PV-JB/S2... avec bornes de raccordement additionnelles selon besoin du client. Merci de cocher les bornes de raccordement additionnelles souhaitées et le cas échéant la position des diodes. Les bornes grisées sont livrées sous la forme standard. Faire une copie par variante et remplir ou remplir online sous:

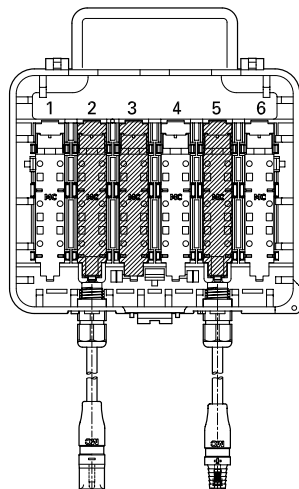
www.multi-contact.com > A propos > Feedback > Formulaire en ligne > PV-JB/S2...



PV-JB/S2-1/2,5SXL/...
PV-JB/S2-1/4SXL/...



PV-JB/S2-2/2,5SXL/...
PV-JB/S2-2/4SXL/...



Stückzahl Quantity Quantité		Referenz Reference Référence	
Bestellung Order Commande		Preis Anfrage Quotation Demande de prix	
Zielpreis Target price Prix indicatif			

Leitung / Cable / Câble			
Typ Type Type	Querschnitt Cross section Section	Länge L in cm Length in cm Long. en cm	
☐ PV-JB/S2	–		
☐ PV-JB/S2-1/2,5SXL/...	2,5mm ²		
☐ PV-JB/S2-1/4SXL/...	4mm ²		
☐ PV-JB/S2-2/2,5SXL/...	2,5mm ²		
☐ PV-JB/S2-2/4SXL/...	4mm ²		

Zusätzliche Anschlussklemmen Additional terminal clips Bornes de raccordement additionnelles		Pos. 1	Pos. 4	Pos. 6
		☐	☐	☐

Diode von Diode from Diode de	☐	bis to à	☐	Diodentyp Diode type Type de diode	
-------------------------------------	--------------------------	----------------	--------------------------	--	----------------------

Verbindungsbrücke Jumper Fiche de liaison	von from de	☐	bis to à	☐
---	-------------------	--------------------------	----------------	--------------------------

Modulstrom Module current Intensité assignée du module	Modulkurzschlussstrom Module short-circuit current Intensité de court-circuit du module
I _{MPP} : A	I _{sc} : A

Absender

Sender

Expéditeur

Firma / Company / Société:

Tel.:

Sachb. / Officer / Resp.:

Fax:

Abteilung / Dept. / Départ.:

E-Mail:

Adresse / Address / Adresse:

Datum / Date / Date:

Unterschrift / Signature / Signature:

Anfrage- / Bestellformular

Für Pandedosen PV-JB/K-2/... nach Kundenwunsch. Bitte für jede gewünschte Variante eine Kopie einreichen oder Online ausfüllen unter:

www.multi-contact.com > Über uns > Rückantwort > Online Formulare > PV-JB/K-2/...

Inquiry and order form

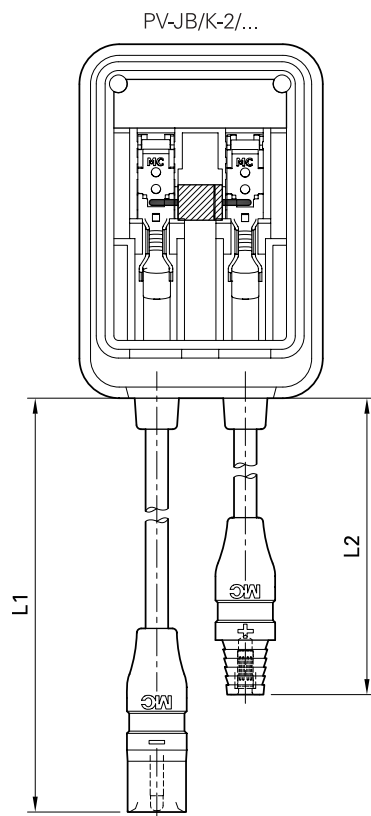
For junction boxes PV-JB/K-2/... according to customer request. Please complete a copy of this form for each variant or fill in online under:

www.multi-contact.com > About us > Feedback > Online Forms > PV-JB/K-2/...

Form. de définition / commande

Pour boîtier de jonction PV-JB/K-2/... selon besoin du client. Faire une copie par variante et remplir ou remplir online sous:

www.multi-contact.com > A propos > Feedback > Formulaire en ligne > PV-JB/K-2/...



Stückzahl Quantity Quantité		Referenz Reference Référence	
Bestellung Order Commande		Preis Anfrage Quotation Demande de prix	
Zielpreis Target price Prix indicatif			

Typ Type Type	Querschnitt Cross section Section	Länge in cm Length in cm Longueur en cm	L1	L2
☐ PV-JB/K-2/2,5SXL/...	2,5mm ²			
☐ PV-JB/K-2/4SXL/...	4mm ²			
☐ PV-JB/K-2/10AWG-UR	10AWG			
Diodentyp / Diode type / Type de diode				
Modulstrom Module current Intensité assignée du module		Modulkurzschlussstrom Module short-circuit current Intensité de court-circuit du module		
I _{MPP} : A		I _{sc} : A		

PV-KF/K



Klebefolie
Adhesive foil
Feuille adhésive

Absender

Sender

Expéditeur

Firma / Company / Société:

Tel.:

Sachb. / Officer / Resp.:

Fax:

Abteilung / Dept. / Départ.:

E-Mail:

Adresse / Address / Adresse:

Datum / Date / Date:

.

Unterschrift / Signature / Signature:

Anfrage- / Bestellformular

Für Pandedosen PV-JB-LC... nach Kundenwunsch. Bitte für jede gewünschte Variante eine Kopie einreichen oder Online ausfüllen unter:

www.multi-contact.com > Über uns > Rückantwort > Online Formulare > PV-JB-LC...

Inquiry and order form

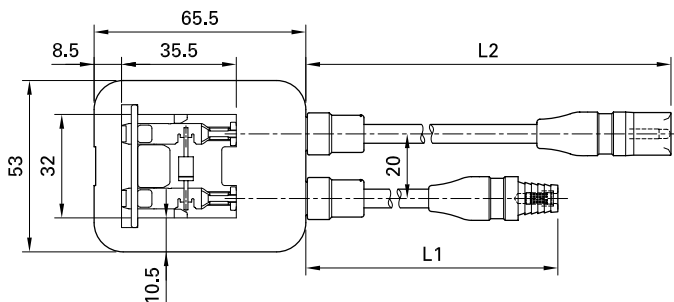
For junction boxes PV-JB-LC... according to customer request. Please complete a copy of this form for each variant or fill in online under:

www.multi-contact.com > About us > Feedback > Online Forms > PV-JB-LC...

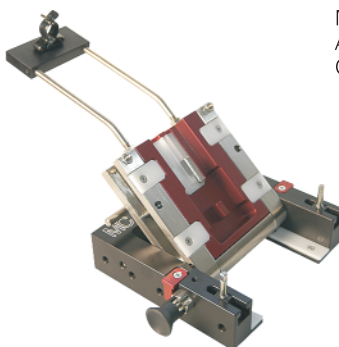
Form. de définition / commande

Pour boîtier de jonction PV-JB-LC... selon besoin du client. Faire une copie par variante et remplir ou remplir online sous:

www.multi-contact.com > A propos > Feedback > Formulaires en ligne > PV-JB-LC...



PV-WZ-JB-LC
(32.6045)



Montagewerkzeug
Assembly tool
Outil de montage

Stückzahl Quantity Quantité		Referenz Reference Référence	
Bestellung Order Commande		Preis Anfrage Quotation Demande de prix	
Zielpreis Target price Prix indicatif			

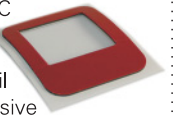
Typ Type Type	Querschnitt Cross section Section	Länge in cm Length in cm Longueur en cm
---------------------	---	---

PV-JB-LC...

PV-KF/LC



Klebefolie
Adhesive foil
Feuille adhésive



☐ PV-JB-LC-2/1,5SXL	1,5mm ²	L1		L2	
☐ PV-JB-LC-2/2,5SXL	2,5mm ²				
Diodentyp / Diode type / Type de diode					
Modulstrom Module current Intensité assignée du module		Modulkurzschlussstrom Module short-circuit current Intensité de court-circuit du module			
I _{MPP} : A		I _{sc} : A			
☐ Klebefolie vormontiert Adhesive foil pre-assembled Feuille adhésive pré-montée		☐ Klebefolie separat mitgeliefert Adhesive foil separate delivered Feuille adhésive livrée séparément			

Absender

Firma / Company / Société:

Sachb. / Officer / Resp.:

Abteilung / Dept. / Départ.:

Adresse / Address / Adresse:

.....

Sender

Expéditeur

Tel.:

Fax:

E-Mail:

Datum / Date / Date:

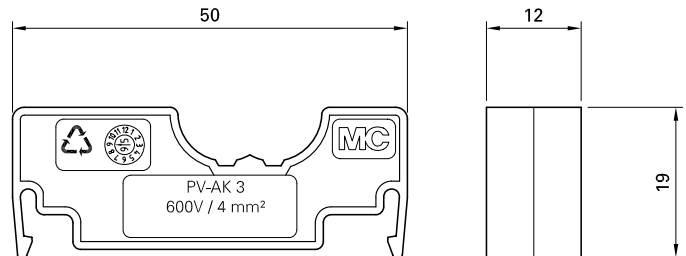
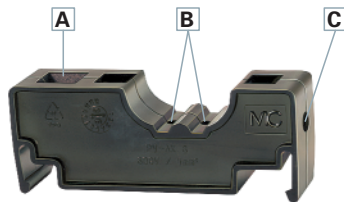
Unterschrift / Signature / Signature:

Zubehör

Anschlussklemme PV-AK3 für Paneldosen PV-JB/2...

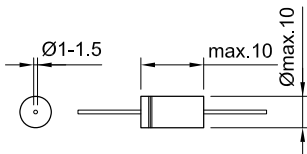
Zum Aufschnappen auf die dafür vorgesehenen Stege in den Paneldosen. Die Paneldosen können bis zu 6 Anschlussklemmen aufnehmen.

PV-AK3



- A** Käfigzugfederanschluss (Wago) für Flachband (max. Breite 4mm), breitere Flachbänder können zusammengelegt werden, oder für Rundleiter (max. Querschnitt 4mm²).

- B** 2 Steckanschlüsse für Bypassdioden. Maximal Masse:



- C** Steckanschluss für Lamellenstecker Ø 3mm.

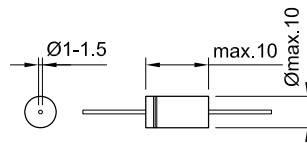
Accessories

Terminal clip PV-AK3 for junction boxes PV-JB/2...

For snap-fitting onto the bars provided in the junction boxes. The junction boxes can take up to 6 terminal clips.

- A** Terminal for ribbon conductors (max. width 4mm, wider ribbons can be folded), or round conductors (max. cross section 4mm²) with Wago clamp.

- B** 2 plug terminations for bypass diodes. Max sizes:



- C** Terminal Ø 3mm for Multilam plug.

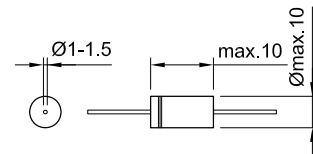
Accessoires

Borne de raccordement PV-AK3 pour boîtiers de jonction PV-JB/2...

Borne se fixant dans les boîtiers de jonction. Jusqu'à 6 bornes peuvent être montées dans un même boîtier.

- A** Borne à ressort (du type Wago) pour raccordement d'un conducteur de sortie plat (largeur max. 4mm, les conducteurs plus larges pouvant être pliés) ou rond (section max. 4mm²).

- B** 2 raccords embrochables pour diodes bypass. Dimensions max.:



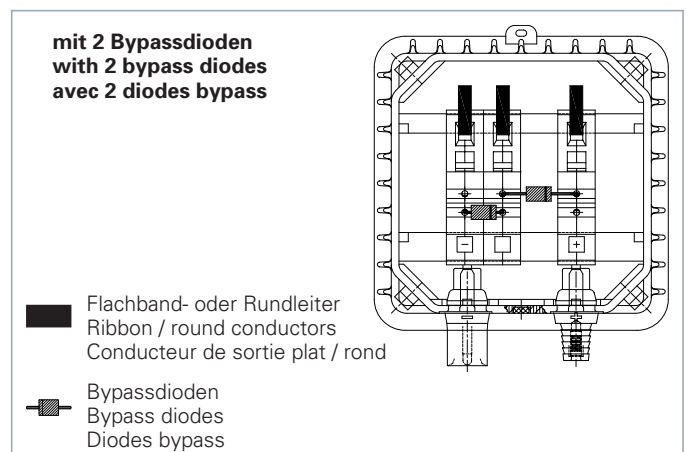
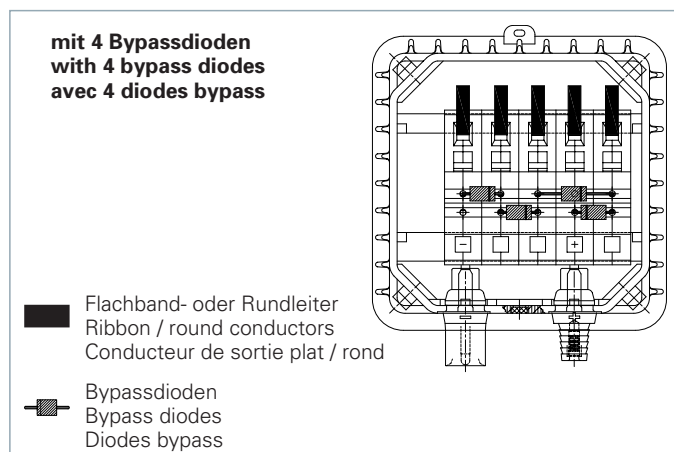
- C** Raccordement de fiches Ø 3mm à lamelles

Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-AK3	32.7001	PV-JB/2...

Anordnungsbeispiele der Anschlussklemmen und Bypassdioden

Examples for terminal clip and bypass diodes arrangements

Exemples de montage de bornes de raccordement et de diodes bypass



Anschlussklemmen PV-AKE4 für Paneldosen PV-JB/S2...

Zum Aufsnappen auf die dafür vorgesehenen Stege in den Paneldosen.

Hier können mit einem Schraubendreher Gr. 0 die Klemmfedern der Anschlüsse geöffnet werden

Here can be opened with a screwdriver size 0 the springs of the terminations

Ouvertures pour appuyer sur les bornes à ressort à l'aide d'un tournevis de taille 0

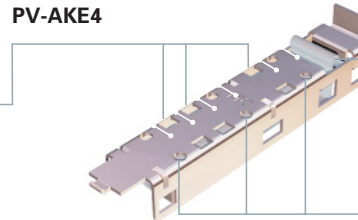
Terminal clip PV-AKE4 for junction boxes PV-JB/S2...

For snap-fitting onto bars provided in the junction boxes.

Borne de raccordement PV-AKE4 pour boîtiers de jonction PV-JB/S2...

Borne se fixant dans les boîtiers de jonction.

PV-AKE4



Flachbandleiter-Anschluss

Ribbon band termination

Raccordement pour conducteur de sortie plat

Anschlüsse für Dioden oder Verbindungsbrücken

Terminations for diodes or jumpers

Raccords pour diodes ou fiches de liaison

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-AKE4	32.7003	PV-JB/S2...

Spezialwerkzeuge für Paneldosen PV-JB/S2...

PV-WZ-AK-4 zum Öffnen der Federklemme am Flachbandleiter-Anschluss.

PV-OT zum Öffnen der Paneldose

Special tools for junction boxes PV-JB/S2...

PV-WZ-AK-4 to open the spring terminal of the ribbon band.

PV-OT to open the junction box

Outils spéciaux pour boîtiers de jonction PV-JB/S2...

PV-WZ-AK-4 pour ouvrir la borne de raccordement du conducteur de sortie plat.

PV-OT pour ouvrir le boîtier de jonction

PV-WZ-AK-4



PV-OT



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-WZ-AK-4	32.6023	PV-JB/S2...
PV-OT	32.6044	PV-JB/S2...

Anordnungsbeispiele der Anschlussklemmen und Bypassdioden

Examples for terminal clip and bypass diodes arrangements

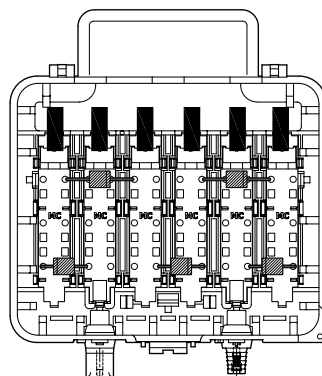
Exemples de montage de bornes de raccordement et de diodes bypass

mit 5 Bypassdioden with 5 bypass diodes avec 5 diodes bypass

Klemmenabstand 22mm
Space between terminal clip element 22mm
Espace entre élément de borne de raccordement 22mm

Flachbandleiter
Ribbon band
Conducteur de sortie plat

Bypassdioden
Bypass diodes
Diodes bypass

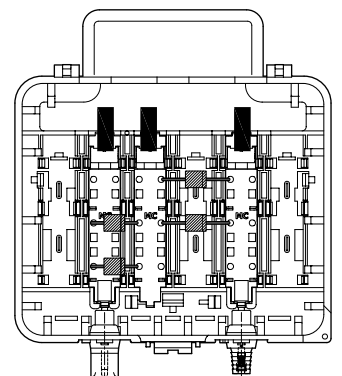


mit 2 x 2 Bypassdioden with 2 x 2 bypass diodes avec 2 x 2 diodes bypass

Klemmenabstand 22mm
Space between terminal clip element 22mm
Espace entre élément de borne de raccordement 22mm

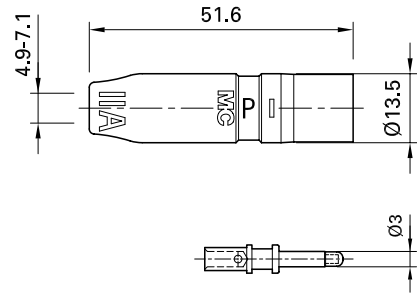
Flachbandleiter
Ribbon band
Conducteur de sortie plat

Bypassdioden
Bypass diodes
Diodes bypass



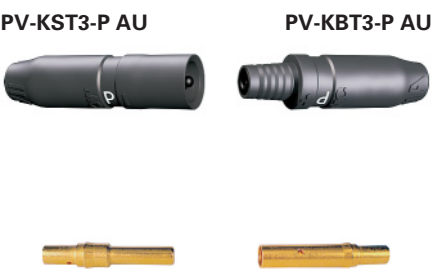
PV-Prüfstecker
PV-KST3-P AU
PV-Prüfbuchse
PV-KBT3-P AU

Spezialausführung mit vergoldeten Kontakten zu Mess- und Prüfzwecken, für hohe Steckzyklen.



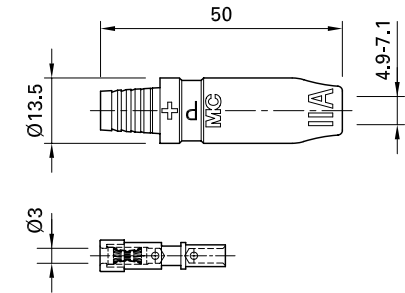
PV-Test plug
PV-KST3-P AU
PV-Test socket
PV-KBT3-P AU

Special execution with gold plated contacts for test and measurements, for higher plugging cycles.



Broche de test PV
PV-KST3-P AU
Douille de test PV
PV-KBT3-P AU

Exécution spéciale avec contacts dorés pour test et mesures, pour de nombreux cycles d'embrochage-débrochage.



Technische Daten

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	20A
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V (IEC/CEI)
Prüfspannung Test voltage Tension de test	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Kontaktwiderstand der Steckverbinder Contact resistance of plug connectors Résistance de contact des connecteurs	0,3mΩ

Technical data

Caractéristiques techniques

Leiterquerschnitt Conductor cross section Section du conducteur	2,5 – 4mm² (14/12 AWG)
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, vergoldet Copper, gold plated Cuivre, doré
Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE / PA
Schutzart, ungesteckt Degree of protection, unmated Degré de protection, déconnecté	IP2X

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle
PV-KBT3-P AU	32.0042	PV-KST3..., PV-ADSP3..., PV-AZS3, PV-AZB3
PV-KST3-P AU	32.0043	PV-KBT3..., PV-ADBP3..., PV-AZS3, PV-AZB3

PV-Adapter-Messleitung PV-AML...3/150

Eine Seite MC PV-Steckverbinder andere Seite Ø 4mm MC Sicherheitsstecker für Messgeräte mit Ø 4mm Sicherheitsbuchsen zur sicheren Strom- und Spannungsmessung an PV-Modulen und Anlagen.

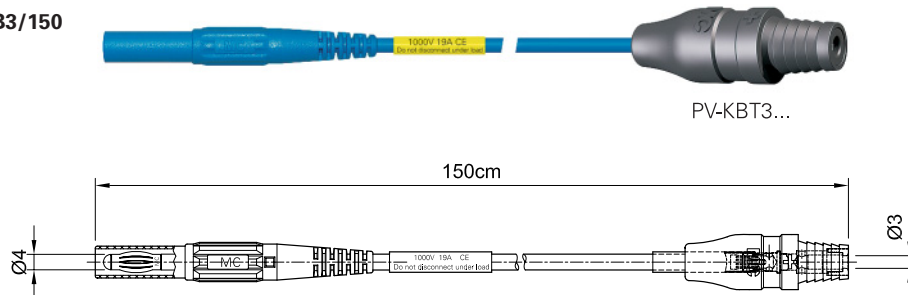
PV-Adapter test lead PV-AML...3/150

One end with MC PV plug connector, other end with Ø 4mm MC safety plug for measuring instruments with Ø 4mm safety sockets for safe current and voltage measuring on PV-modules and systems.

Cordons adaptateurs de mesure PV-AML...3/150

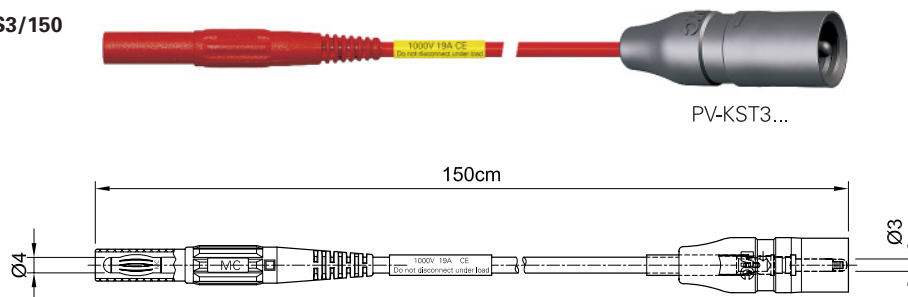
Equipés, d'un côté d'un connecteur MC PV et de l'autre côté d'une fiche de sécurité MC Ø 4mm pour instruments de mesure équipés de douilles de sécurité Ø 4mm permettant des mesures de tension et d'intensité, en toute sécurité, dans des systèmes PV.

PV-AMLB3/150



PV-KBT3...

PV-AMLS3/150



PV-KST3...

Technische Daten

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	19A
Max. Systemsspannung Max. system voltage Tension de système max.	1000V
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2

Technical data

Caractéristiques techniques

Leiterquerschnitt Cable cross section Section du câble	1mm ²
Leitungslänge Cable length Longueur du câble	150cm
Leitungsisolation Cable insulation Isolation du câble	PVC

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Farben Colours Couleurs
PV-AMLB3/150	32.1098-150*	21 23 29
PV-AMLS3/150	32.1099-150*	21 22

* Bitte den Farbcode angeben

* Add the desired colour code

* Ajouter le code couleur souhaité



Verschlusskappen
siehe Seite 39



Sealing caps
see page 39



Bouchons de protection
voir page 39

PV-Adapter PV-A-KBT...

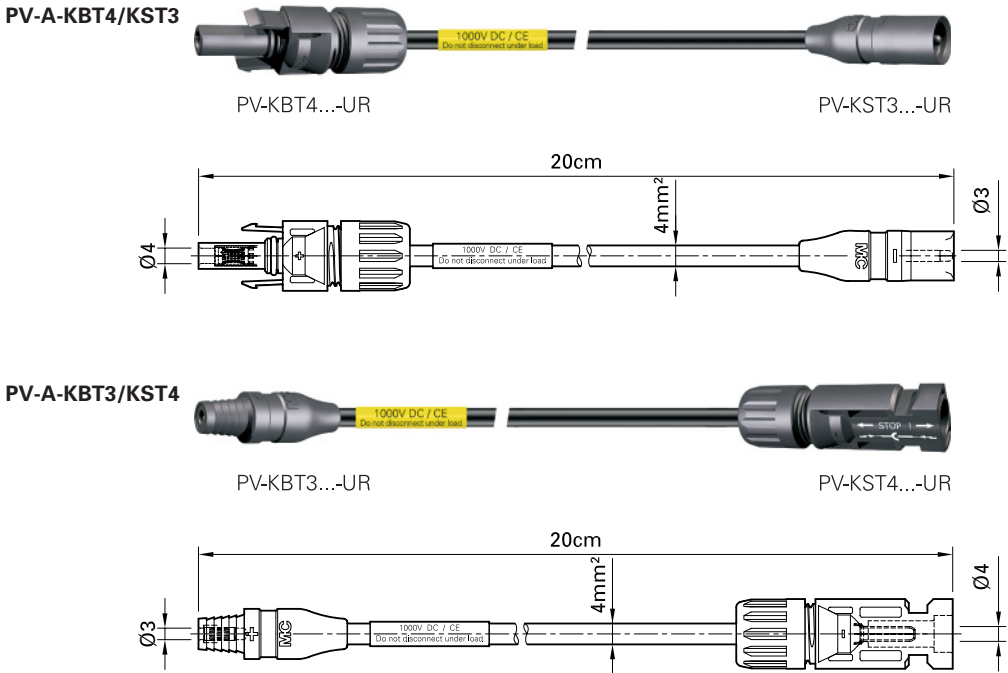
Zur Verbindung der beiden MC PV-Steckverbindersysteme MC3 und MC4 untereinander.

PV-Adapter PV-A-KBT...

To interconnect the two MC PV-Plug connector systems MC3 and MC4.

Adaptateurs PV-A-KBT...

Pour connecter les deux systèmes de connexion MC PV MC3 et MC4 entre eux.



Technische Daten ¹⁾

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	20A
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2

Technical data ¹⁾

Caractéristiques techniques ¹⁾

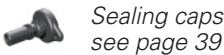
Schutzart Degree of protection Degré de protection	IP2X / IP67 ²⁾
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+90°C (IEC/CEI) -40°C...+75°C (UL)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C

Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	
PV-A-KBT4/KST3	32.6096	
PV-A-KBT3/KST4	32.6097	

¹⁾ Weitere technische Daten siehe Spezifikationen der Leitungskupplungsteile MC3 Seite 12 – 13. Die MC4 Teile befinden sich im Katalog 2 [Solarline](#)
²⁾ ungesteckt / gesteckt

¹⁾ For further technical data see specifications of the cable couplers MC3, page12 – 13. MC4 parts see catalogue 2 [Solarline](#)
²⁾ unmated / mated

¹⁾ Pour d'autres spécifications des raccords mâles ou femelles MC3, voir page 12 – 13. Raccords MC4, voir catalogue 2 [Solarline](#)
²⁾ déconnecté / connecté



Verschlusskappen

Verschlusskappen PV-...VK3 aus TPE zum dichten Verschliessen von PV-Steckverbindern, die nicht gesteckt sind. Sie können unverlierbar befestigt werden indem die Öse einfach über die Leitung gezogen wird.

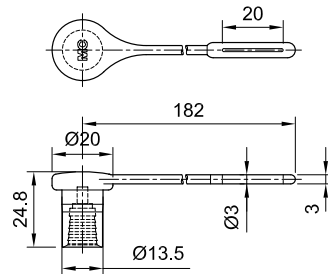
Sealing caps

Sealing caps PV-...VK3 made from TPE for tight sealing of unplugged PV connectors. To prevent loss, simply push the strap loop over the cable connector.

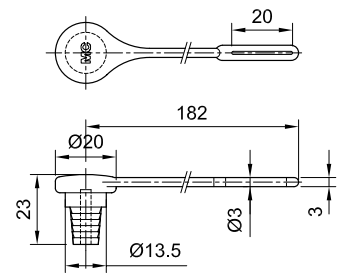
Bouchons de protection

Bouchons de protection PV-...VK3 en TPE pour obturer les connecteurs PV non connectés. Ils peuvent être rendus imperdables par enfilage de la boucle arrière sur le câble.

PV-BVK3



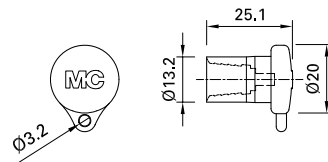
PV-SVK3



PV-BVK3-OL



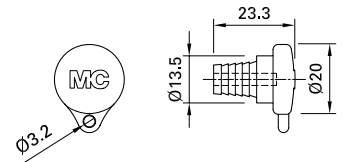
ohne Schnur
without cord
sans cordelette



PV-SVK3-OL



ohne Schnur
without cord
sans cordelette



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour
PV-BVK3	32.0710	PV-KBT3I, PV-KBT3II, PV-KBT3/6IIA, PV-KBT3III, PV-KBT3/6III, PV-ADBP3/GWD, PV-AZ...3-UR
PV-SVK3	32.0711	PV-KST3I, PV-KST3II, PV-KST3/6IIA, PV-KST3III, PV-KST3/6III, PV-ADSP3/GWD, PV-AZ...3-UR
PV-BVK3-OL	32.0720	PV-KBT3I, PV-KBT3II, PV-KBT3/6IIA, PV-KBT3III, PV-KBT3/6III, PV-ADBP3/GWD, PV-AZ...3-UR
PV-SVK3-OL	32.0721	PV-KST3I, PV-KST3II, PV-KST3/6IIA, PV-KST3III, PV-KST3/6III, PV-ADSP3/GWD, PV-AZ...3-UR

Montagewerkzeuge

Abisolierzange PV-AZM

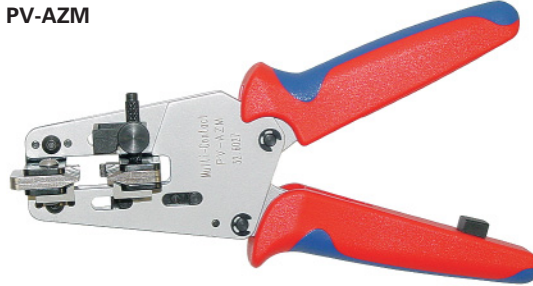
mit Längenanschlag für die Querschnitte 1,5mm², 2,5mm², 4mm² und 6mm². Speziell geeignet für die FLEX-SOL-XL PV Leitung zum Abisolieren kleiner Mengen auf der Baustelle.

Assembly tools

Stripping pliers PV-AZM

with length stop for conductor cross sections 1,5mm², 2,5mm², 4mm² and 6mm². Specially adapted for the FLEX-SOL-XL PV cable, for stripping small cable quantities on the roof.

PV-AZM



Outils de montage

Pince à dénuder PV-AZM

avec butée en longueur pour sections de câble 1,5mm² 2,5mm² 4mm² et 6mm². Spécialement adaptée pour câbles PV FLEX-SOL-XL pour dénuder de petites quantités sur chantier.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	für Leiterquerschnitt for cable cross sections pour section de câble	siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage
		mm ²	
PV-AZM	32.6027	1,5 / 2,5 / 4 / 6	MA207, MA223

Crimpzangen PV-CZ...

Für die Montage der UL zugelassenen Produkte dürfen nur die untenstehenden Werkzeuge verwendet werden.

Crimping pliers PV-CZ...

Only the tools stated below may be used for the assembly of UL-approved products.

Pincettes à sertir PV-CZ...

Seuls les outils mentionnés ci-dessous peuvent être utilisés pour le montage des produits homologués UL.

PV-CZ



PV-CZM...



PV-ES-CZM...



PV-LOC-A



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Designation Désignation	Crimpbereich Crimp range Plage de sertissage		siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage
			mm ²	AWG	
PV-CZ	32.6008	¹⁾	2,5 / 4		MA207, MA223
PV-CZM-16100A	32.6020-16100A	²⁾	2,5 / 4 / 6		MA251
PV-ES-CZM-16100	32.6021-16100	Einsatz/Insert/Matrice	2,5 / 4 / 6		MA251
PV-LOC-A	32.6039	Locator/Positionneur	–	–	MA251

Zusätzlich für MC4

Additional for MC4

En plus pour MC4

PV-CZM-18100	32.6020-18100	³⁾	1,5 / 2,5 / 4	14 / 12	MA251
PV-ES-CZM-18100	32.6021-18100	Einsatz/Insert/Matrice	1,5 / 2,5 / 4	14 / 12	MA251
PV-CZM-19100	32.6020-19100	³⁾	2,5 / 4 / 6	12 / 10	MA251
PV-ES-CZM-19100	32.6021-19100	Einsatz/Insert/Matrice	2,5 / 4 / 6	12 / 10	MA251
PV-LOC	32.6040	Locator/Positionneur	–	–	MA251

¹⁾ Nur für flexible Leitungen Klasse 5 und 6

²⁾ Crimpzange inkl. Locator PV-LOC-A und Einsatz PV-ES-CZM-16100

³⁾ Crimpzange inkl. Locator PV-LOC und Einsatz

¹⁾ For flexible cable only (class 5 and 6)

²⁾ Crimping pliers incl. locator PV-LOC-A and insert PV-ES-CZM-16100

³⁾ Crimping pliers incl. locator PV-LOC and insert

¹⁾ Uniquement pour câbles souples de classe 5 et 6

²⁾ Pince à sertir avec positionneur PV-LOC-A et insert PV-ES-CZM-16100

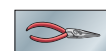
³⁾ Pince à sertir avec positionneur PV-LOC et insert



Download:
www.multi-contact.com



Download:
www.multi-contact.com



Télécharger:
www.multi-contact.com

Montagegerät PV-RWZ3

Zur leichten Montage der Kupplungssteckverbinder PV-KBT3... und PV-KST3... inkl. Konen. Geeignet für die Montage vor Ort, z.B. auf dem Dach etc.

Für die Montage der UL zugelassenen Produkte dürfen nur die untenstehenden Werkzeuge verwendet werden.

Assembly device PV-RWZ3

For assembly of the cable coupler PV-KBT3... and PV-KST3... incl. tapered spindles. Suitable for on-site use, e.g. on the roof etc.

Only the tools stated below may be used for the assembly of UL-approved products.

Outil de montage PV-RWZ3

Pour montage des raccords PV-KBT3... et PV-KST3... avec des cônes. Adapté au montage sur site, par ex. sur le toit etc.

Seuls les outils mentionnés ci-dessous peuvent être utilisés pour le montage des produits homologués UL.

1 PV-RWZ3



Pos. Pos. Pos.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Désignation	siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage	
1	PV-RWZ3	32.6050	Montagegerät inkl. 2 Konen Assembly device incl. 2 tapered spindles Outil de montage avec 2 cônes incl.	MA207	

Einzelteile

Individual parts

Pièces détachées

2	PV-R-RWZ3	32.6051	Montagegerät / Assembly device / Outil de montage
3	PV-KO3 I+II	13000911	Konus für Isolationen Gr. I+II / Tapered spindle for insulators size I+II / Cône pour isolants de tailles I+II
4	PV-KO3 III	13000912	Konus für Isolationen Gr. III / Tapered spindle for insulators size III / Cône pour isolants de tailles III

Spez. Steckschlüssel-Einsatz PV-WZ-AD/GWD

Für Drehmomentschlüssel zum Anziehen der Aufbaudosen PV-ADBP3/GWD und PV-ADSP3/GWD.

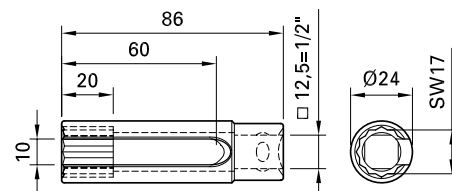
Special socket wrench insert PV-WZ-AD/GWD

For a torque wrench to screw on the panel receptacles PV-ADBP3/GWD and PV-ADSP3/GWD.

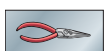
Douille spéciale PV-WZ-AD/GWD

Pour clé dynamométrique pour serrer les prises à encastrer PV-ADBP3/GWD et PV-ADSP3/GWD.

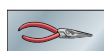
PV-WZ-AD/GWD



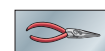
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage	
PV-WZ-AD/GWD	32.6006	MA223	



Download:
www.multi-contact.com



Download:
www.multi-contact.com



Télécharger:
www.multi-contact.com

Werkzeugkoffer PV-WZ3-SET

Aus Aluminium mit Schaumstoffeinlage mit Werkzeugen für die Montage der PV-Steckverbinder. Die aufgeführten Teile gehören zum Lieferumfang.

Tool case PV-WZ3-SET

Aluminium case with foam insert and assembly tools. The listed parts are included.

Coffret d'outils PV-WZ3-SET

Coffret en aluminium avec outils de montage pour connecteurs PV. Les pièces mentionnées sont incluses dans la livraison.

Montageanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage

PV-RWZ3
Seite / Page 41

Platz für Sechskantschlüssel
für PV-CZM...
Place for hexagonal key
wrench for PV-CZM...
Emplacement pour clé
à six pans pour PV-CZM...

Platz auch für Crimpzangen
PV-CZM...
Place also for crimping pliers
PV-CZM...
Emplacement également pour
pinces à sertir PV-CZM...

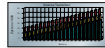
PV-CZ
Seite / Page 40

Kunststoffbox
Plastic case
Boîte en plastique

Platz für Montageschlüssel PV-MS
(Ø 4mm System)
Place for assembly tools PV-MS
(Ø 4mm System)
Emplacement prévu pour outils de
montage PV-MS (System Ø 4mm)

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Breite Width Largeur	Höhe Height Hauteur	Tiefe Depth Profondeur
PV-WZ3-SET	32.6029	458	155	315

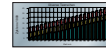
Derating Diagramm

**Temperaturabhängigkeit der Strombelastbarkeit**

Die folgende Kurve zeigt die Abhängigkeit der Strombelastbarkeit der FLEX-SOL-XL Leitungen von der Umgebungstemperatur gemäss 2 PfG 1169 / 08.07.

100% entsprechen jeweils dem angegebenen Bemessungsstrom.

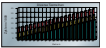
Derating diagram

**Temperature-dependence of Current-carrying Capacity**

The following curve shows the correlation between the current-carrying capacity of the FLEX-SOL-XL cable and the ambient temperature according to 2 PfG 1169 / 08.07.

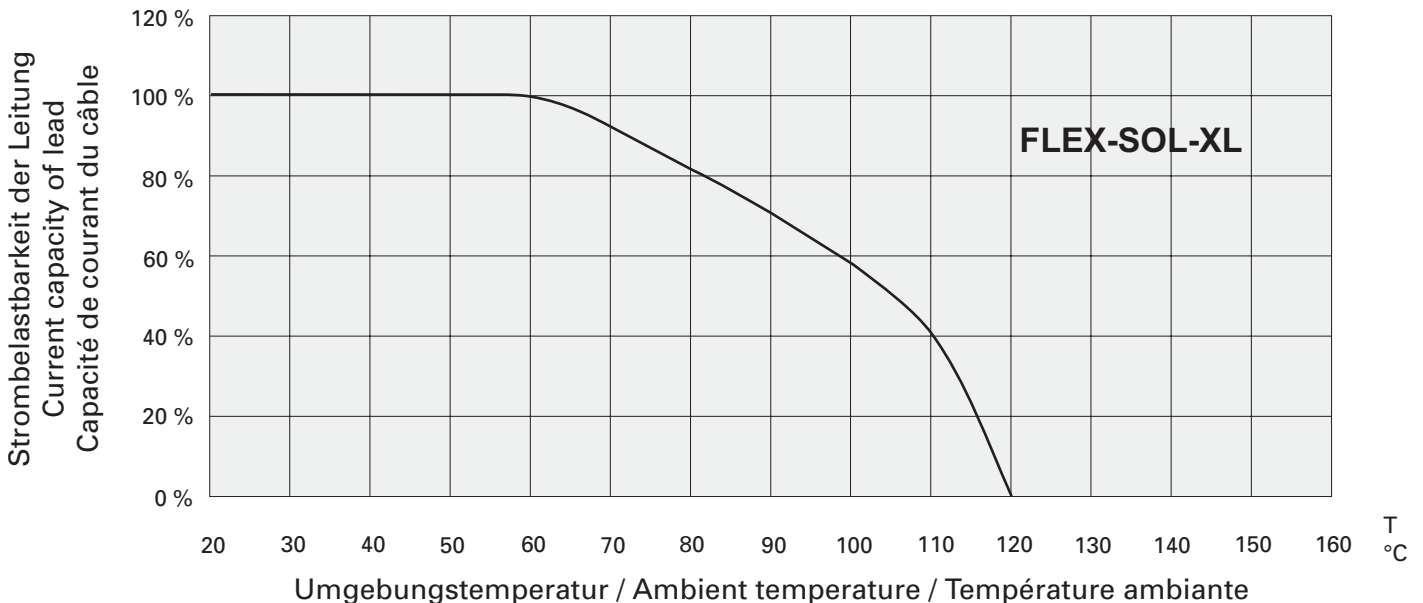
100% corresponds to the rated current stated.

Diagramme de derating

**Intensité en fonction de la température**

La courbe suivante présente l'évolution de l'intensité admissible du câble FLEX-SOL-XL en fonction de la température ambiante selon 2 PfG 1169 / 08.07.

100% correspond à l'intensité nominale spécifiée.



Technische Hinweise

info

Crimpanschlüsse

Für den Leiteranschluss an die Crimphülsen der PV-Steckverbinder empfehlen wir die angegebenen Crimpwerkzeuge einzusetzen. Für UL zugelassene Produkte können nur die erwähnten Werkzeuge für die Selbstmontage gemäss den Montageanleitungen verwendet werden. Die Crimphülsen sind für flexible Leiter (Klasse 5 und 6) der genannten Querschnittsbereiche ausgelegt. Der Einsatz mehrdrähtiger Leiter (Klasse 2) ist möglich. Verzinnte Leiter sind vorteilhaft.

Anschlussleitung

Zur Sicherstellung einer ausreichenden Dichtheit des Leitungsausgangs der PV-Steckverbinder sind Anschlussleitungen in den, den Isolationsgehäusen zugewiesenen, Durchmesserbereichen einzusetzen.

Verlegebedingungen

Ein scharfkantiges Abbiegen der Anschlussleitung am Ausgang der PV-Steckverbinder ist beim Verlegen der PV-Leitungen zu vermeiden. Wir empfehlen die Mindestbiegeradien der Anschlussleitung einzuhalten.

Technical information

info

Crimped terminations

For termination of the conductors to the crimping sleeves of the PV plug connectors we recommend using the stated crimping tools. For UL certified products only the tools mentioned can be used for self-assembly according to the assembly instructions. The crimping sleeves are designed for highly flexible conductors of the stated cross-section ranges. The use of flexible conductors is possible. It is advantageous to use tinned conductors.

Connecting cables

To ensure that the cable outlets of the PV plug connectors are sufficiently watertight, connecting cables of the specified diameter ranges for the insulating casings must be used.

Laying conditions

When laying the PV leads, avoid having the connecting cable resting on a sharp edge at the exit from the PV connector. We recommend observing the minimum bending radius of the connecting cables.

Informations techniques

info

Le sertissage

Pour le raccordement des câbles sur les connecteurs PV, nous recommandons l'utilisation des outils de sertissage spécifiés. Pour les produits certifiés UL, seuls les outils mentionnés peuvent être utilisés selon les instructions de montage. Les fûts à sertir sont dimensionnés pour des conducteurs extra-souples de section spécifiée. L'utilisation de conducteurs souples est possible. Les conducteurs étamés offrent des avantages.

Câble de raccordement

Afin de garantir un niveau d'étanchéité suffisant au niveau de la sortie de câble des connecteurs PV, il convient d'utiliser des câbles dont le diamètre sur isolant est compatible avec le capuchon isolant du connecteur.

Conditions d'installation

Au niveau du connecteur PV, éviter toute sortie de câble à angle vif. Veiller à respecter le rayon minimal de courbure prescrit.

Auszug- und Steckkraft

Angegebene Werte sind Kräfte im Neuzustand. Nach mehrmaliger Betätigung können die Werte variieren.

Steckzyklen

Die maximale Stechhäufigkeit der PV-Steckverbinder beträgt 100 Zyklen.

Bemessungsstrom

Siehe Derating Diagramm

Max. Systemspannung

Ist die maximale Spannung für welche die Komponenten des PV-Steckverbindersystems eingesetzt werden dürfen und gemäss IEC 60664-1 bemessen sind.

Kontaktwiderstand

Ist der auftretende Widerstand der entsprechenden elektrischen Elemente.

Prüfspannung

Ist die Spannung, bei welcher die Komponenten des PV-Steckverbindersystems bei festgelegten Bedingungen ohne Durch- oder Übersschlag im Neuzustand geprüft werden.

Trennen unter Last

Gesteckte PV-Steckverbindungen dürfen nicht unter Last getrennt werden. Das Stecken und Trennen unter Spannung ist möglich.

Witterungsschutz

Nicht gesteckte PV-Steckverbinder sind mit einer Verschlusskappe vor Feuchtigkeit und Schmutz zu schützen.

Orientierung der Paneldose

Die Befestigung der Paneldose auf dem PV-Modul hat so zu erfolgen, dass in dessen späterem Gebrauchszustand die Leitungsausgänge der Paneldose nach unten gerichtet sind.

Allgemeine Hinweise

info

Die Überprüfung, ob in speziellen, von uns nicht vorhersehbaren Anwendungsbereichen, die in diesem Katalog gezeigten Produkte anderen als den angegebenen Vorschriften entsprechen, obliegt dem Anwender.

Änderungen / Vorbehalte

Alle Daten, Abbildungen und Zeichnungen in diesem Katalog sind das Resultat sorgfältiger Prüfungen. Sie entsprechen dem Stand unserer Erfahrungen. Irrtum vorbehalten. Ebenfalls vorbehalten sind Änderungen aus konstruktions- bzw. sicherheitstechnischen Gründen. Es ist deshalb ratsam, bei Konstruktionen, in die unsere Bauteile einfließen, nicht alleine auf die Katalogdaten abzustellen, sondern mit uns Rücksprache zu nehmen, um sicherzustellen, dass die neuesten Daten zur Anwendung kommen. Wir beraten Sie gerne.

Withdrawal and plug-in force

The stated values apply to new connectors. The values may vary after a number of plugging cycles.

Plugging cycles

The maximum life of the PV connectors is 100 plugging cycles.

Rated current

See derating diagram

Max. system voltage

Is the maximum voltage for which the components of the PV plug connector system may be used and are rated in accordance with IEC 60664-1.

Contact resistance

Is the resistance of respective electrical elements.

Test voltage

Is the voltage at which the new components of the PV plug connector system are tested under defined conditions without breakdown or arcing.

Unplugging under load

PV plug connections must not be unplugged while under load. Plugging and unplugging while under tension is permitted.

Protection against weather

Sealing caps must be used to protect unplugged PV-connectors from moisture and dirt.

Positioning of the junction box

The junction box must be fixed on the PV module in such a position that the cable outlets of the junction box point downwards when in use.

General Information

info

Users wishing to employ products listed in the catalogue for applications we have not considered are themselves responsible for making certain that the products comply with standards other than those stated.

Changes / Provisos

All data, illustrations and drawings in the catalogue have been carefully checked. They are in accordance with our experience to date, but no responsibility can be accepted for errors. We also reserve the right to make modifications for design and safety reasons. When designing equipment incorporating our components, it is therefore advisable not to rely solely on the data in the catalogue but to consult us to make sure this information is up to date. We shall be pleased to advise you.

Forces d'embrochage / d'extraction

Les efforts indiqués sont mesurés à l'état neuf. Après plusieurs manipulations, ils sont susceptibles de varier.

Cycles d'embrochage

Le nombre maximal de cycles d'embrochage / débromchage autorisé s'élève à 100.

Intensité assignée

Voir diagramme de derating.

Tension de système max.

Il s'agit de la tension limite d'utilisation des différents composants du système de connexion PV (selon CEI 60664-1).

Résistance de contact

Il s'agit de la résistance des éléments électriques respectifs.

Tension d'essai

Il s'agit de la tension appliquée aux composants du système PV à l'état neuf qui ne provoque pas de claquage dans les conditions spécifiées.

Débromchage sous charge

Les connecteurs PV ne doivent pas être débromchés sous charge. L'embromchage / débromchage sous tension reste possible.

Protection des connecteurs

Pour protéger les connecteurs PV à l'état déconnecté contre l'humidité et la poussière, l'utilisation de bouchons de protection est nécessaire.

Orientation du boîtier de jonction

Le boîtier de jonction doit être fixé sur le module PV de telle façon que les sorties de câbles du boîtier de jonction soient dirigées vers le bas dans leur état d'utilisation ultérieur.

Généralités

info

Dans le cas d'une application spéciale, non-prévue par le constructeur, l'utilisateur se chargera de vérifier la conformité aux normes et prescriptions en vigueur des produits référencés dans ce catalogue.

Modifications / Réserves

Les données, illustrations et dessins figurant dans ce catalogue ont fait l'objet de contrôles rigoureux. Ces informations correspondent à l'état actuel de notre expérience, et vous sont communiquées sous réserve d'erreurs et sous réserve également de modifications apportées pour des raisons constructives ou techniques. Il est donc conseillé, pour les conceptions faisant appel à nos composants, de ne pas seulement se référer aux données du catalogue, mais de faire appel à nos services pour vous assurer de la validité des données et pour vous permettre de disposer des informations les plus récentes. Nous nous tenons volontiers à votre service.

Alphabetisches Register



Alphabetic index



Index alphabétique



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page
FLEX-SOL-XL 1,5	62.7424-001*	19	PV-JB/S2-2/2,5SXL/060	32.7206-060	25
FLEX-SOL-XL 1,5	62.7424-110*	19	PV-JB/S2-2/4SXL/060	32.7207-060	25
FLEX-SOL-XL 1,5	62.7424-910*	19	PV-JB-LC-2/1,5SXL	32.7210-100100*	29
FLEX-SOL-XL 10	62.7429-001*	19	PV-JB-LC-2/2,5SXL	32.7211-100100*	29
FLEX-SOL-XL 10	62.7429-110*	19	PV-KBF	32.5287	27
FLEX-SOL-XL 10	62.7429-910*	19	PV-KBT3/6IIA	32.0046	13
FLEX-SOL-XL 2,5	62.7426-001*	19	PV-KBT3/6III	32.0006	13
FLEX-SOL-XL 2,5	62.7426-110*	19	PV-KBT3/6III-UR	32.0006-UR	13
FLEX-SOL-XL 2,5	62.7426-910*	19	PV-KBT3I	32.0000	13
FLEX-SOL-XL 4,0	62.7427-001*	19	PV-KBT3II	32.0002	13
FLEX-SOL-XL 4,0	62.7427-110*	19	PV-KBT3III	32.0004	13
FLEX-SOL-XL 4,0	62.7427-910*	19	PV-KBT3III-UR	32.0004-UR	13
FLEX-SOL-XL 6,0	62.7428-001*	19	PV-KBT3II-UR	32.0002-UR	13
FLEX-SOL-XL 6,0	62.7428-110*	19	PV-KBT3I-UR	32.0000-UR	13
FLEX-SOL-XL 6,0	62.7428-910*	19	PV-KBT3-P AU	32.0042	36
MC-K2,5SXL/PV-KBT3II/-/...	32.1060-*	8	PV-KF	32.5217	23
MC-K2,5SXL/PV-KBT3II/PV-KST3II/...	32.1062-*	8	PV-KF/K	32.5229	27
MC-K2,5SXL/PV-KST3II/-/...	32.1061-*	8	PV-KF/LC	9410696300	29
MC-K4SXL/PV-KBT3II/-/...	32.1063-*	8	PV-KH/LC	32.5294	29
MC-K4SXL/PV-KBT3II/PV-KST3II/...	32.1065-*	8	PV-KO3 I+II	32.6052	41
MC-K4SXL/PV-KST3II/-/...	32.1064-*	8	PV-KO3 III	32.6053	41
MC-K6SXL/PV-KBT3/6III/-/...	32.1066-*	8	PV-KST3/6IIA	32.0047	12
MC-K6SXL/PV-KBT3/6III/PV-KST3/6III/...	32.1068-*	8	PV-KST3/6III	32.0007	12
MC-K6SXL/PV-KST3/6III/-/...	32.1067-*	8	PV-KST3/6III-UR	32.0007-UR	12
PV-ADBP3/6/GWD	32.0048	15	PV-KST3I	32.0001	12
PV-ADBP3/GWD	32.0052	15	PV-KST3II	32.0003	12
PV-ADSP3/6/GWD	32.0049	14	PV-KST3III	32.0005	12
PV-ADSP3/GWD	32.0053	14	PV-KST3III-UR	32.0005-UR	12
PV-AK3	32.7001	34	PV-KST3II-UR	32.0003-UR	12
PV-A-KBT3/KST4	32.6097	38	PV-KST3I-UR	32.0001-UR	12
PV-A-KBT4/KST3	32.6096	38	PV-KST3-P AU	32.0043	36
PV-AKE4	32.7003	35	PV-LOC	32.6040	40
PV-AMLB3/150	32.1098-150*	37	PV-LOC-A	32.6039	40
PV-AMLS3/150	32.1099-150*	37	PV-OT	32.6044	35
PV-AZB3-UR	32.0008-UR	16	PV-RWZ3	32.6050	41
PV-AZM	32.6027	40	PV-R-RWZ3	32.6051	41
PV-AZS3-UR	32.0009-UR	16	PV-SP3/4	32.0500	12
PV-BP3/4	32.0100	13	PV-SP3/4-UR	32.0500-UR	12
PV-BP3/4-UR	32.0100-UR	13	PV-SP3/6	32.0502	12
PV-BP3/6	32.0101	13	PV-SP3/6-UR	32.0502-UR	12
PV-BP3/6-UR	32.0101-UR	13	PV-SVK3	32.0711	39
PV-BVK3	32.0710	39	PV-SVK3-OL	32.0721	39
PV-BVK3-OL	32.0720	39	PV-T3I/B	32.0700	13
PV-CZ	32.6008	40	PV-T3I/B-UR	32.0700-UR	13
PV-CZM-16100A	32.6020-16100A	40	PV-T3I/S	32.0701	12
PV-CZM-18100	32.6020-18100	40	PV-T3I/S-UR	32.0701-UR	12
PV-CZM-19100	32.6020-19100	40	PV-T3II/B	32.0702	13
PV-ES-CZM-16100	32.6021-16100	40	PV-T3II/B-UR	32.0702-UR	13
PV-ES-CZM-18100	32.6021-18100	40	PV-T3II/S	32.0703	12
PV-ES-CZM-19100	32.6021-19100	40	PV-T3II/S-UR	32.0703-UR	12
PV-JB/2	32.7000	23	PV-T3IIA/B	32.0706	13
PV-JB/2-1/2,5SXL/060	32.7200-060	23	PV-T3IIA/B-UR	32.0706-UR	13
PV-JB/2-1/4SXL/060	32.7201-060	23	PV-T3IIA/S	32.0707	12
PV-JB/2-2/2,5RS/060-UR	32.7008-060-UR	23	PV-T3IIA/S-UR	32.0707-UR	12
PV-JB/2-2/2,5SXL/060	32.7204-060	23	PV-T3III/B	32.0704	13
PV-JB/2-2/4RS/060-UR	32.7009-060-UR	23	PV-T3III/B-UR	32.0704-UR	13
PV-JB/2-2/4SXL/060	32.7205-060	23	PV-T3III/S	32.0705	12
PV-JB/2-UR	32.7000-UR	23	PV-T3III/S-UR	32.0705-UR	12
PV-JB/K-2/10AWG-UR	32.7040-065025	27	PV-WZ3-SET	32.6029	42
PV-JB/K-2/2,5SXL/065025	32.7208-065025	27	PV-WZ-AD/GWD	32.6006	41
PV-JB/K-2/4SXL/065025	32.7209-065025	27	PV-WZ-AK-4	32.6023	35
PV-JB/S2	32.7002	25	PV-WZ-JB-LC	32.6045	29
PV-JB/S2-1/2,5SXL/060	32.7202-060	25			
PV-JB/S2-1/4SXL/060	32.7203-060	25			

MC3 Steckverbinder- system für die Photovoltaik

MC3 connector system for photovoltaic

Système de connexion MC3 pour le photovoltaïque



Die Komponenten des MC Steckverbindersystems für die Photovoltaik dienen der zeitsparenden und sicheren seriellen und parallelen Verkabelung von PV-Modulen für gebäudeintegrierte und freistehende Solaranlagen.

The components of the MC Plug connector system for photovoltaics are designed to permit time-saving, dependable series and parallel cabling of solar modules which are integrated into buildings and free-standing.

Les composants du système de connexion MC pour le photovoltaïque permettent un câblage en série ou en parallèle sûr et rapide de modules photovoltaïques intégrés en façade ou implantés sous forme de champs.



Anlage
Application
Application

Solaranlage Waltenhofen (DE)

Leistung
Power
Puissance

398kWp

Die Vorkonfektionierung der PV-Module mit dem MC Steckverbindersystem bereits bei der Herstellung oder nachträglich im Werkstattbereich ermöglicht bei der Anlageninstallation vom Modul bis zum Wechselrichter kürzeste Montagezeiten und hilft dadurch die Anlageneinrichtungskosten zu senken.

MC PV Plug connector system permits pre-assembly of the PV modules at the factory or in a site workshop. The equipment from the inverter to the module can be installed quickly by skilled construction workers. Benefit: Installation costs for these modules are cut sharply.

Par le précâblage des modules PV dès le stade de la fabrication ou par la suite en atelier, le système de raccordement MC contribue à réduire sensiblement les délais et coûts d'installation, de l'onduleur jusqu'aux modules.



Anlage
Application
Application

CNE Horse Palace (CAN)

Leistung
Power
Puissance

100kWp



Anlage
Application
Application

Piz Nair Talstation, St. Moritz (CH)

Leistung
Power
Puissance

9,7kWp



Anlage
Application
Application

Pha Bong Solar Power Plant, (TH)

Leistung
Power
Puissance

500kW



Anlage
Application
Application

Solarkraftwerk Sembach (DE)

Leistung
Power
Puissance

1MWp

Headquarters:**Multi-Contact AG**

Stockbrunnenrain 8
CH – 4123 Allschwil
Tel. +41/61/306 55 55
Fax +41/61/306 55 56
mail basel@multi-contact.com
www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH

Hegenheimer Strasse 19
Postfach 1606
DE – 79551 Weil am Rhein
Tel. +49/76 21/6 67 - 0
Fax +49/76 21/6 67 - 100
mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstrasse 10
Postfach 102 527
DE – 45025 Essen
Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0
Fax +49/2 01/8 31 05 - 99
mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie
BP 37
FR – 68221 Hémingue Cedex
Tel. +33/3/89 67 65 70
Fax +33/3/89 69 27 96
mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

5560 Skylane Boulevard
US – Santa Rosa, CA 95403
Tel. +1/707/575 - 7575
Fax +1/707/575 - 7373
mail usa@multi-contact.com
www.multi-contact-usa.com

Multi-Contact**Handelsges.m.b.H. Austria**

Hauptplatz 8
AT – 3452 Heiligenbach
Tel. +43/2275/56 56
Fax +43/2275/56 56 4
mail austria@multi-contact.com

**Multi-Contact Benelux
c/o Stäubli Benelux N.V.**

Meensesteenweg 407
BE – 8501 Bissegem
Tel. +32/56 36 41 00
Fax +32/56 36 41 10
mail benelux@multi-contact.com

**Multi-Contact Czech
c/o Stäubli Systems, s.r.o.**

Hradecká 536
CZ – 53009 Pardubice
Tel. +420/466/616 126
Fax +420/466/616 127
mail connectors.cz@staubli.com

**Multi-Contact Italia
c/o Stäubli Italia S.p.A.**

Via Rivera, 55
IT – 20048 Carate Brianza (MI)
Tel. +39/0362/94 45 01
Fax +39/0362/94 45 80
mail italy@multi-contact.com

Multi-Contact (UK) Ltd.

3 Presley Way
Crownhill, Milton Keynes
GB – Buckinghamshire MK8 0ES
Tel. +44/1908 26 55 44
Fax +44/1908 26 20 80
mail uk@multi-contact.com

**Multi-Contact Portugal
c/o Stäubli Portugal
Representações Lda**

Via Central de Milheirós, 171-A
PT – 4475-330 Milheirós / Maia
Tel. +351/229 783 956
Fax +351/229 783 959
mail portugal@multi-contact.com

**Multi-Contact Española
c/o Stäubli Española S.A.**

C/Marià Aguiló, 4 - 1º
ES – 08205 Sabadell
Tel. +34/93/720 65 50
Fax +34/93/712 42 56
mail spain@multi-contact.com

**Multi-Contact Türkiye
c/o Stäubli Sanayi Makine ve
Aksesuarları Ticaret Ltd. Şti.**

Atatürk Mahallesi, Marmara
Sanayi Sitesi, B Blok No: 28 İkitelli
TR – 34306 İstanbul
Tel. +90/212/472 13 00
Fax +90/212/472 12 30
mail turkey@multi-contact.com

**Multi-Contact Russia
OOO STAUBLI RUS**

ul.Startovaya 8a
RU – 196210 Saint Petersburg
Tel. +7/812/334 46 30
Fax +7/812/334 46 36
mail russia@multi-contact.com
www.multi-contact-russia.com

**Multi-Contact SEA
(South East Asia) Pte. Ltd.**

215 Henderson Road #01-02
Henderson Industrial Park
SG – Singapore 159554
Tel. +65/626 609 00
Fax +65/626 610 66
mail singapore@multi-contact.com

Multi-Contact (Thailand) Co., Ltd.

160/865-866 Silom Road
ITF-Silom Palace 33rd Floor
Suriyawong, Bangrak
TH – Bangkok 10500
Tel. +66/2/266 78 79; 268 08 04
Fax +66/2/267 76 80
mail thailand@multi-contact.com

Multi-Contact China**c/o Stäubli Mechatronic Co. Ltd.**

Hangzhou Economic and
Technological Development Zone
No. 5, 4th Street
CN – 310018 Hangzhou
Tel. +86/571/869 121 61
Fax +86/571/869 125 22
mail hangzhou@staubli.com

Multi-Contact Hongkong**c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Unit 87, 12/F, HITEC
No. 1 Trademart Drive
Kowloon Bay
HK – Hong Kong
Tel. +852/2366 0660
Fax +852/2311 4677
mail connectors.hk@staubli.com

Multi-Contact Taiwan**c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Taiwan branch
10/F, No. 100, Sec. 2
Nanking E. Road
TW – Taipei 104
Tel. +886/2/2568 2744
Fax +886/2/2568 2643
mail connectors.tw@staubli.com

Ihre Multi-Contact Vertretung:
Your Multi-Contact representative:
Votre représentant Multi-Contact:



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter:
You will find your local partner at:
Trouvez vos contacts sous: